

AR GR BG AL RU IT ES FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Food Slicer
ZLN3376



INSTRUCTION MANUAL

150 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

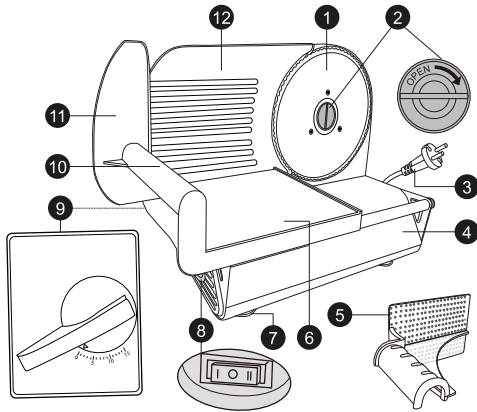
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors.(Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Avoid contacting moving parts. Never feed food by hand to a non-fully assembled device. Always use a completely assembled slicer with a sliding feed table and piece holder. The appliance must be used with the sliding feed table and the piece holder in position unless this is not possible due to the size or shape of the food.
- Be aware of the sharp knife while cleaning the device. Hold only the blade lock.

GET TO KNOW YOUR FOOD SLICER



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Stainless steel berated blade | 7. Suction feet |
| 2. Blade holder | 8. On/off switch (0, I, II) |
| 3. Power cord with plug | 9. Slice thickness knob (0 - 15 mm) |
| 4. Metal housing | 10. Food guide handle |
| 5. Food holder with finger guard | 11. Sliding food guide |
| 6. Sliding feed table | 12. Food shield |

BEFORE FIRST USE

Warnings

- Do not place any part of this appliance in a dishwasher.
- Handle the blade (1) carefully. It is very sharp and may cause injury.
- Always place the appliance on a dry, flat, and stable surface.
- Press down on the appliance so the suction feet (7) grip firmly.

Before plugging in:

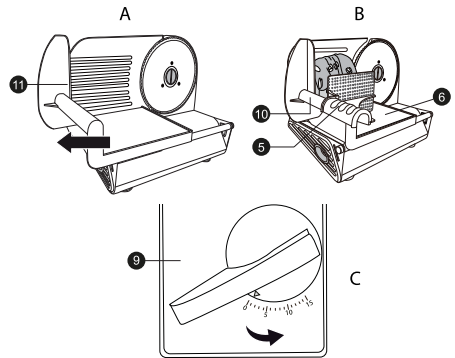
- Ensure the electrical circuit is not overloaded.
- Check that the blade (1) is securely fitted.
- Make sure the on/off switch (8) is set to 0 (off).
- Set the thickness knob (9) to 0.

Do not slice:

- Frozen foods
- Meat with bones
- Food with large stones or seeds
- Food wrapped in foil or plastic film

Preparation

- Pull the food guide (11) backward to its limit (Fig. A).
- Place the food on the table (6). Attach the food holder (5) to the food guide handle (10) and adjust until it firmly holds the food (Fig. B).



- Place a collection tray (not included) behind the blade (1) to catch slices.
- Turn the thickness knob (9) to the desired slice thickness (0-15 mm) (Fig. C).

OPERATION

Getting Started

- Connect the power plug (3) to a suitable electrical outlet.
- Set the on/off switch (8) to position I (on). The blade (1) will start running.
- Hold the food holder (5) with your right hand while keeping your thumb safely behind the food guide (11). Apply even pressure for smooth slicing.
- Slide the food guide (11) towards the blade (1). Move it back and forth steadily with equal pressure. Repeat for additional slices.

After Use

- Turn the on/off switch (8) to 0 (off) and set the thickness knob (9) to 0.
- Allow the blade (1) to stop completely, then unplug the appliance.

Impulse Function

- Press and hold the on/off switch (8) to position II for pulse operation.
- Release the switch and it will automatically return to 0.

Warnings

- Never operate the appliance without the food guide (11) and food holder (5) in place.
- Do not run the appliance continuously for more than 5 minutes. Allow it to cool for 20 minutes before using again.

TIPS & TRICKS

- Do not slice food with bones, large seeds, or other hard materials.
- Always remove all wrapping before slicing.
- Cut away thick crusts before slicing.
- For thinner slices of meat or fish, chill before slicing.
- The slicer can also be used for cucumbers, potatoes, zucchini, and onions.

Hot Roasts (Beef, Pork, Lamb, Turkey, Ham)

- Remove boneless roasts from the oven and let cool for 15-20 minutes before slicing. This keeps juices inside.
- Cut the roast to fit the platform if needed.
- Place foil under the platform to catch juices and crumbs.
- For rolled or tied roasts, cut strings as they near the blade (appliance must be off).

Cheese

- Slice while well chilled.
- Allow cheese to reach room temperature before serving for best flavor.
- Some cheeses may stick to the blade. If needed, turn off and unplug the appliance, then wipe the blade with a damp cloth to prevent sticking.

Bulk Bacon

- Chill thoroughly before slicing. Remove any thick crusts if present.

Cold Cuts & Sandwich Meats

- Cold cuts keep fresher when sliced as needed.
- Chill first for best results.
- Remove all plastic or hard casings.
- Apply steady, gentle pressure for uniform slices.

Fruits & Vegetables

- Slice potatoes for chips or thick slices.
- Cut carrots lengthwise into thin strips; soak in ice water to curl.
- Suitable for zucchini, eggplant, and squash.

Breads & Cakes

- Best with coarse-textured breads and cakes.

REMOVING AND INSERTING BLADES

Removing the Blade

Warning:

- The blade (1) is extremely sharp. Handle with

care.

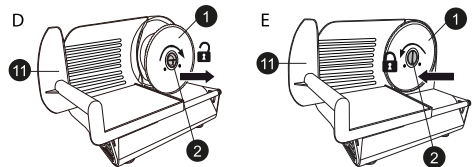
- Slide the food guide (11) backward as far as it can move (Fig. A).
- Turn the blade holder (2) clockwise to unlock the blade (1). Remove the blade (1) (Fig. D).
- Place the blade in warm, mild soapy water for several minutes. Rinse and dry thoroughly.

Inserting the Blade

Warning:

- The blade (1) is extremely sharp. Handle with care.
- Hold the blade holder (2). Align the blade (1) with the drive gears and make sure it engages fully.
- Turn the blade holder (2) counterclockwise to lock the blade (1) in place (Fig. E).

Note: You may notice some oil when removing the blade or around the blade holder (2) after slicing. This is a safe, non-toxic, food-grade oil. It is used to lubricate the gears, ensuring smooth operation.



CLEANING AND STORAGE

- Always switch off the appliance before cleaning. Allow the blade to stop completely and set the thickness knob (9) to 0.
- Unplug the appliance from the power outlet.
- Clean the appliance after each use.
- This appliance has no user-serviceable parts and requires minimal maintenance. Repairs must only be carried out by qualified personnel.
- Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
- Do not use corrosive cleaners, wire brushes, abrasive pads, or sharp tools.
- Wipe the housing (4) with a soft, damp cloth.
- Store the appliance in a cool, dry, clean place, out of reach of children and pets.
- Keep the original packaging for transport or for long-term storage when the appliance is not in use.

CLEANING GUIDE

Parts	How to Clean
Food holder (5)	- Immerse in warm, mild soapy water for several minutes. - Rinse and dry thoroughly.
Food guide (11)	Wipe with a soft cloth dampened with mild dishwashing liquid.
Platform (6)	Wipe with a clean cloth and dry thoroughly.
Food shield (12)	Do not immerse in water or other liquids. Wipe with a damp cloth only.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Appliance does not run.	- Power plug (3) is not connected to an outlet. - On/Off switch (8) is set to "0".	- Connect the plug (3) to a proper outlet. - Set the On/Off switch (8) to the desired speed.
Appliance slows down or stops.	Food slices stick to the blade.	- Switch off the appliance and let it stop completely. - Unplug and remove any blockage. - Wipe the blade (1) with a damp cloth to prevent food from sticking.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

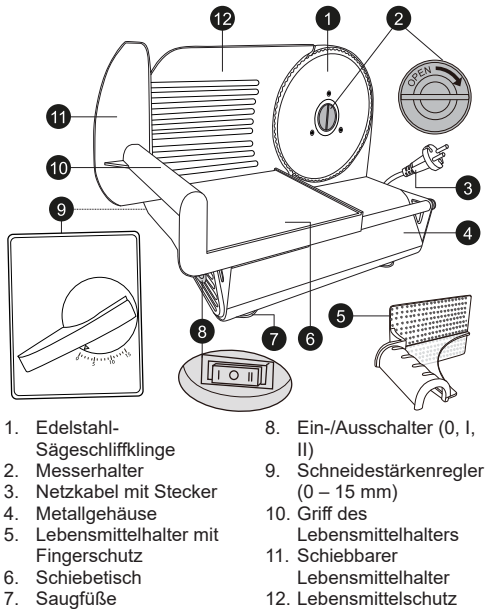
- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das

Gerät nicht benutzen.

- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Führen Sie niemals Lebensmittel mit der Hand in ein nicht vollständig montiertes Gerät ein. Verwenden Sie stets einen vollständig montierten Alleschneider mit Schiebetisch und Restehalter. Das Gerät darf nur mit korrekt eingesetztem Schiebetisch und Restehalter betrieben werden, es sei denn, dies ist aufgrund der Größe oder Form der Lebensmittel nicht möglich.
- Seien Sie beim Reinigen des Geräts vorsichtig mit dem scharfen Messer. Halten Sie dabei ausschließlich die Messersicherung.

LERNEN SIE IHREN ALLESSCHNEIDER KENNEN



1. Edelstahl-Sägeschliffklinge
2. Messerhalter
3. Netzkabel mit Stecker
4. Metallgehäuse
5. Lebensmittelhalter mit Fingerschutz
6. Schiebetisch
7. Saugfüße
8. Ein-/Ausschalter (0, I, II)
9. Schneidestärkenregler (0 – 15 mm)
10. Griff des Lebensmittelhalters
11. Schiebbarer Lebensmittelhalter
12. Lebensmittelschutz

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Warnhinweise

- Setzen Sie keine Teile dieses Gerätes in die Spülmaschine.
- Gehen Sie mit der Klinge (1) vorsichtig um. Sie ist sehr scharf und kann Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Drücken Sie das Gerät nach unten, damit die Saugfüße (7) fest haften.

Vor dem Einstecken des Steckers:

- Achten Sie darauf, dass der Stromkreis nicht überlastet ist.

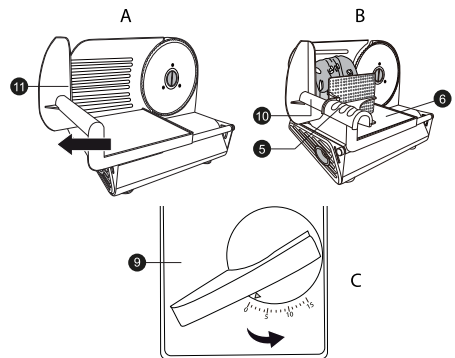
- Prüfen Sie, ob die Klinge (1) sicher eingesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter (8) auf 0 (Aus) steht.
- Drehen Sie den Schneidestärkenregler (9) auf 0.

Nicht schneiden:

- Tiefgefrorene Lebensmittel
- Fleisch mit Knochen
- Lebensmittel mit großen Steinen oder Kernen
- Lebensmittel, die in Folie oder Kunststoffolie eingewickelt sind

VORBEREITUNG

- Ziehen Sie den Lebensmittelschlitten (11) bis zum Anschlag nach hinten (Abb. A).
- Legen Sie die Lebensmittel auf den Schiebetisch (6). Befestigen Sie den Lebensmittelhalter (5) am Griff des Schlittens (10) und stellen Sie ihn so ein, dass das Lebensmittel festgehalten wird (Abb. B)..



- Stellen Sie eine Auffangschale (nicht enthalten) hinter die Klinge (1), um die Scheiben aufzufangen.
- Drehen Sie den Regler für Scheibendicke (9) auf die gewünschte Dicke (0–15 mm) (Abb. C).

BEDIENUNG

Erste Schritte

- Stecken Sie den Netzstecker (3) in eine geeignete Steckdose.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (8) auf Position I (Ein). Die Klinge (1) beginnt sich zu drehen.
- Halten Sie den Lebensmittelhalter (5) mit der rechten Hand und platzieren Sie den Daumen stets sicher hinter dem Schlitten (11). Üben Sie gleichmäßigen Druck aus, um saubere Scheiben zu schneiden.
- Schieben Sie den Lebensmittelschlitten (11) gleichmäßig gegen die Klinge (1). Bewegen Sie ihn stetig vor und zurück mit gleichmäßigem Druck. Wiederholen Sie den Vorgang für weitere Scheiben.

Nach Gebrauch

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (8) auf 0 (Aus) und den Regler für Scheibendicke (9) auf 0.
- Warten Sie, bis die Klinge (1) vollständig stillsteht, und ziehen Sie dann den Netzstecker.

Impulsfunktion

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (8) auf Position II für den Impulsbetrieb.
- Lassen Sie den Schalter los, er kehrt automatisch auf 0 zurück.

Warnings

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne den Lebensmittelschlitten (11) und den Lebensmittelhalter (5).
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Lassen Sie es mindestens 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

TIPPS & TRICKS

- Schneiden Sie keine Lebensmittel mit Knochen, großen Kernen oder anderen harten Materialien.
- Entfernen Sie stets alle Verpackungen, bevor Sie schneiden.
- Schneiden Sie dicke Krusten vor dem Schneiden ab.
- Für dünnere Scheiben von Fleisch oder Fisch, vor dem Schneiden kühlen.
- Der Schneidapparat kann auch für Gurken, Kartoffeln, Zucchini und Zwiebeln verwendet werden.

Heiße Braten (Rind, Schwein, Lamm, Pute, Schinken)

- Nehmen Sie knochenlose Braten aus dem Ofen und lassen Sie sie 15–20 Minuten abkühlen, bevor Sie sie schneiden. So bleiben die Säfte im Fleisch.
- Schneiden Sie den Braten bei Bedarf zurecht, damit er auf die Plattform passt.
- Platzieren Sie Alufolie unter die Plattform, um Säfte und Krümel aufzufangen.
- Bei gerollten oder gebundenen Braten schneiden Sie die Bindfäden durch, sobald sie das Messer erreichen (Gerät muss ausgeschaltet sein).

Käse

- Am besten im gut gekühlten Zustand schneiden.
- Lassen Sie den Käse vor dem Servieren Zimmertemperatur erreichen, um den besten Geschmack zu erzielen.
- Manche Käsesorten können am Messer haften. Falls nötig, Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen, dann das Messer mit einem feuchten Tuch abwischen, um Anhaften zu verhindern.

Speck in großen Mengen

- Vor dem Schneiden gründlich kühlen. Entfernen Sie ggf. vorhandene dicke Krusten.

Aufschnitt & Sandwichfleisch

- Aufschnitt bleibt frischer, wenn er nur nach Bedarf geschnitten wird.
- Vor dem Schneiden kühlen, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
- Entfernen Sie alle Plastik- oder Hartumhüllungen.
- Wenden Sie gleichmäßigen, sanften Druck für gleichmäßige Scheiben an.

Obst & Gemüse

- Schneiden Sie Kartoffeln in Chips oder dicke Scheiben.
- Schneiden Sie Karotten längs in dünne Streifen; in Eiswasser einweichen, damit sie sich kringeln.
- Auch geeignet für Zucchini, Auberginen und Kürbis.

Brote & Kuchen

- Am besten geeignet für Brote und Kuchen mit grober Textur.

ENTFERNEN UND EINSETZEN DER KLINGEN

Klinge entfernen

Warnung:

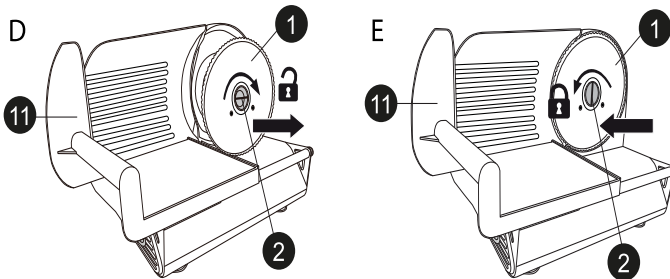
- Die Klinge (1) ist extrem scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Schieben Sie die Lebensmittel-Führung (11) so weit wie möglich nach hinten (Abb. A).
- Drehen Sie den Messerhalter (2) im Uhrzeigersinn, um die Klinge (1) zu entriegeln. Entfernen Sie die Klinge (1) (Abb. D).
- Die Klinge einige Minuten in warmem, mildem Seifenwasser einlegen. Gründlich abspülen und trocknen.

Klinge einsetzen

Warnung:

- Die Klinge (1) ist extrem scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Halten Sie den Messerhalter (2). Richten Sie die Klinge (1) an den Antriebszahnradern aus und stellen Sie sicher, dass sie vollständig einrastet.
- Drehen Sie den Messerhalter (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Klinge (1) zu verriegeln (Abb. E).

Hinweis: Beim Entfernen der Klinge oder um den Messerhalter (2) herum können Sie etwas Öl bemerken. Es handelt sich um ein sicheres, ungiftiges Öl in Lebensmittelqualität. Es wird zur Schmierung der Zahnräder verwendet und sorgt für einen reibungslosen Betrieb.



REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Schalten Sie das Gerät immer vor der Reinigung aus. Warten Sie, bis die Klinge vollständig stillsteht, und stellen Sie den Dickenregler (9) auf 0.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile und erfordert nur minimale Pflege. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Keine Teile des Geräts in die Spülmaschine geben.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Drahtbürsten, Scheuerschwämme oder scharfen Werkzeuge.
- Wischen Sie das Gehäuse (4) mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Behalten Sie die Originalverpackung für den Transport oder für die langfristige Aufbewahrung, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

REINIGUNGSANLEITUNG

Teile	Reinigung
Lebensmittelhalter (5)	• Einige Minuten in warmem, mildem Seifenwasser einweichen. • Gründlich abspülen und trocknen.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Gerät läuft nicht.	• Netzstecker (3) ist nicht an eine Steckdose angeschlossen. • Ein-/Ausschalter (8) steht auf "0".	• Stecker (3) in eine geeignete Steckdose einstecken. • Ein-/Ausschalter (8) auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen.

Importeur:
 Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

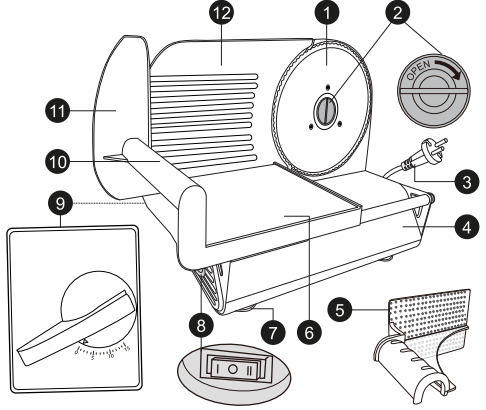
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen dereceli gerilimin kullandığınız gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda her zaman fişi prizden çıkarın, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir sorun olduğunda fişi prizden çıkarın. Cihazı kapatmadan önce fişi prizden çıkarın, kabloya çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için, onları cihazın gözetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın yerini seçerken, çocukların cihaza erişimi olmamasını sağlayacak şekilde yapın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir, ancak gözetim altında olmalı veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimatlar verilmelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo sadece üreticiden, müşteri hizmetleri bölümünden veya benzer nitelikli bir kişiden değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri maddelerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmışsa hariç.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruma sağlayın.

- Su (küvet, lavabo vb.) yakınında kesinlikle kullanmayın. Cihaz yağmur veya nemden korunmalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düştüğünde, suyun dışına çıkarılmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik şoku riskini önlemek için cihazı su veya suya daldırarak temizlemeyin.
- Cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş bir topraklı prizle bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksek bir yerden sert bir yüzeye düşerse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra ancak kullanılabilir.
- Kablo kopma riski nedeniyle cihazı fişten çekerek veya fişi çekerek taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükme, sıkıştırma veya çekme.
- Havalandırma deliğini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık parçalarına parmak veya diğer nesneleri sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya talimatların yerine getirilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Tam olarak monte edilmemiş bir cihaza asla elle yiyecek vermeyin. Daima kayar besleme tablası ve parça tutucusu takılı, tamamen monte edilmiş bir dilimleyici kullanın. Gıdanın boyutu veya şekli nedeniyle bu mümkün değilse, cihaz kayar besleme tablası ve parça tutucu konumunda kullanılmalıdır.
- Cihazı temizlerken keskin bıçağa dikkat edin. Yalnızca bıçak kilidinden tutun.

GIDA DOĞRAYICINIZI TANIYIN



- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Paslanmaz çelik tırtıklı bıçak | 7. Vakum ayakları |
| 2. Bıçak tutucu | 8. Açma/Kapama düğmesi (0, I, II) |
| 3. Güç kablosu | 9. Dilim kalınlığı ayar düğmesi (0 - 15 mm) |
| 4. Metal gövde | 10. Yiyecek kılavuz kolu |
| 5. Parmak korumalı yiyecek tutucu | 11. Kayar yiyecek kılavuzu |
| 6. Kayar besleme tablası | 12. Yiyecek koruyucu |

İLK KULLANIM ÖNCESİ

Uyarılar

- Bu cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesine koymayın.
- Bıçağı (1) dikkatle tutun. Çok keskindir ve yaralanmaya yol açabilir.
- Cihazı her zaman kuru, düz ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazın vakum ayaklarının (7) sağlam şekilde tutunması için üzerine bastırın.

Prize takmadan önce

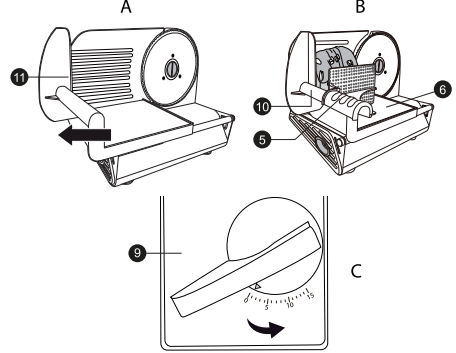
- Elektrik devresinin aşırı yüklenmediğinden emin olun.
- Bıçağın (1) güvenli biçimde takılı olduğunu kontrol edin.
- Açma/kapama düğmesinin (8) "0" (kapalı) konumunda olduğundan emin olun.
- Dilim kalınlığı ayar düğmesini (9) "0" konumuna getirin.

Dilimlenmemesi gerekenler

- Donmuş gıdalar
- Kemikli etler
- Büyük çekirdek veya taş içeren gıdalar
- Folyo ya da plastik filme sarılı gıdalar

Hazırlık

- Kayar yiyecek kılavuzunu (11) geriye doğru sonuna kadar çekin (Şekil A).
- Yiyeceği kayar besleme tablasına (6) yerleştirin. Yiyecek tutucuyu (5), yiyecek kılavuz koluna (10) takın ve yiyeceği sağlam şekilde tutana kadar ayarlayın (Şekil B).



- Dilimleri toplamak için bıçağın (1) arkasına bir toplama kabı (pakete dahil değildir) yerleştirin.
- Dilim kalınlığı ayar düğmesini (9), istediğiniz dilim kalınlığına (0-15 mm) çevirin (Şekil C).

KULLANIM

Başlangıç

- Güç kablosunu (3) uygun bir prize takın.
- Açma/kapama düğmesini (8) "I" konumuna getirin. Bıçak (1) dönmeye başlayacaktır.
- Sağ elinizle yiyecek tutucuyu (5) kavrayın, başparmağınızı her zaman yiyecek kılavuzunun (11) arkasında tutun. Pürüzsüz dilimleme için eşit baskı uygulayın.
- Yiyecek kılavuzunu (11) bıçağa doğru kaydırın. Düzgün ve eşit baskıyla ileri-geri hareket ettirin. Ek dilimler için tekrarlayın.

Kullanımdan Sonra

- Açma/kapama düğmesini (8) "0" (kapalı) konumuna getirin ve kalınlık ayar düğmesini (9) "0" konumuna ayarlayın.
- Bıçağın (1) tamamen durmasını bekleyin, ardından cihazın fişini çekin.

Kısa Süreli Çalıştırma Fonksiyonu

- Bu fonksiyonu kullanmak için açma/kapama düğmesini (8) "II" konumuna basılı tutun.

- D ğmeyi bıraktığınızda otomatik olarak "0" konumuna dönecektir.

Uyarılar

- Yiyecek kılavuzu (11) ve yiyecek tutucu (5) takılı olmadan cihazı çalıřtırmayın.
- Cihazı aralıksız 5 dakikadan fazla çalıřtırmayın. Tekrar kullanmadan önce 20 dakika soğumasını bekleyin.

KULLANIM İPUÇLARI

- Kemikli, büyük çekirdekli veya sert yapılı yiyecekleri dilimlemeyin.
- Dilimleme öncesinde tüm ambalajları çıkarın.
- Kalın kabukları kesip atın.
- Daha ince et veya balık dilimleri için yiyeceėi önce soğutun.
- Dilimleyici salatalık, patates, kabak ve soğan için de kullanılabilir.

Sıcak Et Yemekleri (Dana, Domuz, Kuzu, Hindi, Jambon)

- Kemiksiz etleri fırından çıkarın ve dilimlemeden önce 15-20 dakika dinlendirin. Bu, etin suyunu içinde tutar.
- Gerekirse eti platforma sığacak řekilde kesin.
- Platformun altına alüminyum folyo sererek çıkan suyu ve kırıntıları toplayın.
- Sarılı veya ip ile baėlı etlerde, ipleri bıçaėa yaklařmadan önce kesin (cihaz kapalı olmalıdır).

Peynir

- Peynirleri iyice soğutulmuř halde dilimleyin.
- En iyi lezzet için servis etmeden önce oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Bazı peynirler bıçaėa yapışabilir. Gerekirse cihazı kapatın, fiřini çekin ve bıçaėı nemli bir bezle silerek yapışmayı önleyin.

Pastırma ve Tütsülenmiř Et

- İyice soğutulduktan sonra dilimleyin. Kalın kabuk varsa çıkarın.

řarküteri ve Sandvi lik Etler

- Daha uzun süre taze kalması için ihtiyacınız oldukça dilimleyin.
- En iyi sonuç için önce soğutun.
- Plastik veya sert kılıfları mutlaka çıkarın.
- Eřit ve hafif baskı uygulayarak düzgün dilimler elde edin.

Meyve ve Sebzeler

- Patatesleri ince veya kalın dilimler halinde doėrayabilirsiniz.
- Havuçları boylamasına ince řeritler halinde kesin, buzlu suda bekletirseniz kıvrılır.
- Kabak, patlıcan ve balkabaėı için uygundur.

Ekmek ve Kekler

- En iyi sonuç, iri gözenekli ekmek ve keklerde elde edilir.

Bı A IN TAKILIP-ÇIKARILMASI

Bı a ın  ıkarılması

Uyarı:

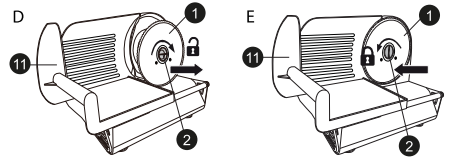
- Bıçak (1) son derece keskindir. Dikkatli tutun.
- Yiyecek kılavuzunu (11) geriye doėru sonuna kadar kaydırın (řekil A).
- Bıçak tutucuyu (2) saat yönünde çevirerek bı a ın (1) kilidini a ın. Bı a ı çıkarın (řekil D).
- Bı a ı birkaç dakika ılık, hafif deterjanlı suda bekletin. İyice durulayın ve kurutun.

Bı a ın Takılması

Uyarı:

- Bıçak (1) son derece keskindir. Dikkatli tutun.
- Bıçak tutucuyu (2) elinizle kavrayın. Bı a ı (1) diřlilerle hizalayın ve tam olarak oturduėundan emin olun.
- Bıçak tutucuyu (2) saat yönünün tersine çevirerek bı a ı (1) kilitleyin (řekil E).

Not: Bı a ı çıkarırken veya dilimleme iřleminden sonra bıçak tutucunun (2) etrafında yaė görebilirsiniz. Bu yaė, diřlilerin sorunsuz çalıřmasını saėlamak için kullanılan, güvenli ve gıda sınıfı, toksik olmayan bir yaėdır.



TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlikten önce cihazı mutlaka kapatın. Bı a ın tamamen durmasını bekleyin ve kalınlık ayar düğmesini (9) "0" konumuna getirin.
- Cihazın fiřini prizden  ekin.
- Cihazı her kullanımdan sonra temizleyin.

- Bu cihazın kullanıcı tarafından servis edilebilecek bir parçası yoktur ve bakım ihtiyacı minimumdur. Onarım yalnızca yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesine koymayın.
- Aşındırıcı temizleyiciler, bulaşık teli, zımpara süngerleri veya kesici aletler kullanmayın.
- Metal gövdeyi (4) yumuşak, nemli bir bezle silin.
- Cihazı serin, kuru ve temiz bir yerde; çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa veya taşınacaksa, orijinal ambalajını saklayın ve bu ambalajı kullanın.

TEMİZLEME REHBERİ

Parçalar	Nasıl Temizlenir
Yiyecek tutucu (5)	• Ilık, hafif deterjanlı suda birkaç dakika bekletin. • İyiye durulayın ve tamamen kurutun.
Yiyecek kılavuzu (11) Platform (6) Yiyecek koruyucu (12)	• Hafif bulaşık deterjanı ile nemlendirilmiş yumuşak bir bezle silin. • Temiz bir bezle tekrar silin ve tamamen kurutun. • Suyu ya da başka sıvılarla temas ettirmeyin. Yalnızca nemli bezle temizleyin.

SORUN GİDERME

Sorun	Nedeni	Çözümü
Cihaz çalışmıyor	• Güç kablosu (3) prize takılı değildir. • Açma/kapama düğmesi (8) "0" konumundadır.	• Güç kablosunu (3) uygun bir prize takın. • Açma/kapama düğmesini (8) istediğiniz hıza ayarlayın.
Cihaz yavaşlıyor veya duruyor	• Dilimlenen yiyecekler bıçağa yapışmaktadır.	• Cihazı kapatın ve tamamen durmasını bekleyin. • Fişi çekin ve varsa tıkanıklıkları giderin. • Yiyeceklerin bıçağa yapışmasını önlemek için bıçağı (1) nemli bir bezle silin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

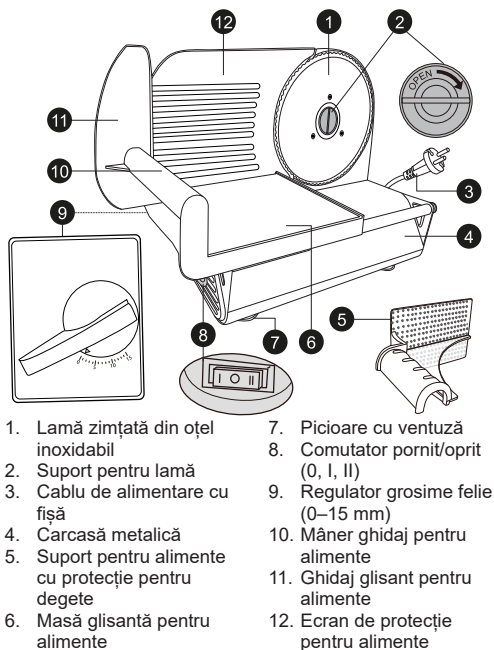
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care

dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Evitați contactul cu piesele în mișcare. Nu introduceți alimente cu mâna într-un aparat care nu este complet asamblat. Utilizați întotdeauna feliatorul complet asamblat, cu masa culisantă și suportul pentru alimente montate. Aparatul trebuie utilizat cu masa culisantă și suportul pentru alimente în poziție, cu excepția cazului în care dimensiunea sau forma alimentelor nu permite acest lucru.
- Aveți grijă la lama ascuțită în timpul curățării aparatului. Țineți doar de blocatorul lamei.

CUNOAȘTEȚI FELIATORUL DVS. DE ALIMENTE



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Avertismente

- Nu introduceți nicio parte a aparatului în mașina de spălat vase.
- Manevrați cu atenție lama (1). Este foarte ascuțită și poate provoca răni.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Apăsăți aparatul ușor în jos pentru ca picioarele cu ventuză (7) să adere ferm.

Înainte de conectare:

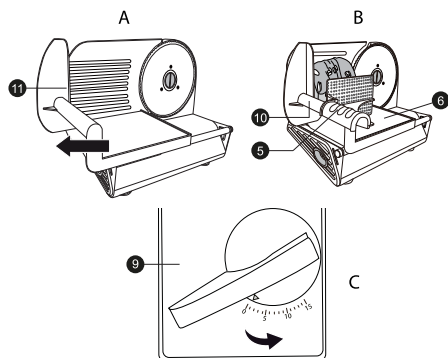
- Asigurați-vă că circuitul electric nu este supraîncărcat.
- Verificați dacă lama (1) este fixată corect.
- Asigurați-vă că comutatorul pornit/oprit (8) este setat pe 0 (oprit).
- Setăți regulatorul de grosime (9) pe 0.

Nu feliati:

- Alimente congelate
- Carne cu oase
- Alimente cu sămburi sau semințe mari
- Alimente învelite în folie de aluminiu sau folie de plastic

PREGĂTIRE

- Trageți ghidajul pentru alimente (11) înapoi până la limită (Fig. A).
- Așezați alimentele pe masa glisantă (6). Atașați suportul pentru alimente (5) de mânerul ghidajului (10) și reglați până când alimentele sunt fixate ferm (Fig. B).



- Așezați o tavă de colectare (neinclusă) în spatele lamei (1) pentru a colecta feliile.
- Rotiți regulatorul de grosime (9) la grosimea dorită (0–15 mm) (Fig. C).

FUNCȚIONARE

Începerea utilizării

- Conectați fișa de alimentare (3) la o priză adecvată.
- Setăți comutatorul pornit/oprit (8) pe poziția I (pornit). Lama (1) va începe să se rotească.
- Țineți suportul pentru alimente (5) cu mâna dreaptă, menținând degetul mare în siguranță în spatele ghidajului (11). Aplicați o presiune uniformă pentru o tăiere lină.
- Glisați ghidajul pentru alimente (11) către lama (1). Mișcați-l înainte și înapoi constant, cu presiune egală. Repetați pentru felii suplimentare.

După utilizare

- Setăți comutatorul pornit/oprit (8) pe 0 (oprit) și regulatorul de grosime (9) pe 0.
- Așteptați ca lama (1) să se oprească complet, apoi deconectați aparatul.

Funcția de impuls

- Apăsăți și mențineți comutatorul (8) în poziția II pentru funcționare în regim de impuls.
- Eliberați comutatorul, iar acesta va reveni automat la poziția 0.

Warnings

- Nu utilizați aparatul fără ghidajul pentru alimente (11) și suportul pentru alimente (5).
- Nu lăsați aparatul să funcționeze continuu mai mult de 5 minute. Lăsați-l să se răcească timp de 20 de minute înainte de o nouă utilizare.

SFATURI ȘI TRUCURI

- Nu tăiați alimente cu oase, sămburi mari sau alte materiale dure.
- Îndepărtați întotdeauna toate ambalajele înainte de feliere.
- Tăiați coaja groasă înainte de a felia.
- Pentru felii mai subțiri de carne sau pește, răciți înainte de feliere.
- Feliatorul poate fi folosit și pentru castraveți, cartofi, dovlecei și ceapă.

Fripturi fierbinți (vită, porc, miel, curcan, șuncă)

- Scoateți fripturile fără os din cuptor și lăsați-le să se răcească 15–20 de minute înainte de a le felia. Acest lucru păstrează sucurile în interior.
- Tăiați friptura astfel încât să se potrivească pe platformă, dacă este necesar.
- Puneți folie de aluminiu sub platformă pentru a colecta sucurile și firimiturile.
- Pentru fripturile rulate sau legate, tăiați sforile pe măsură ce se apropie de lamă (aparatură trebuie să fie oprit).

Brânzeturi

- Feliați cât timp brânza este bine răcită.
- Lăsați brânza să ajungă la temperatura camerei înainte de servire, pentru cea mai bună aromă.
- Unele tipuri de brânză pot adera la lamă. Dacă este necesar, opriți și deconectați aparatul, apoi ștergeți lama cu o cârpă umedă pentru a preveni lipirea.

Bacon vrac

- Răciți bine înainte de feliere. Îndepărtați orice crustă groasă, dacă este cazul.

Mezeluri și carne pentru sandvișuri

- Mezelurile se păstrează mai proaspete dacă sunt feliate doar la nevoie.
- Răciți înainte de feliere pentru cele mai bune rezultate.
- Îndepărtați toate învelișurile din plastic sau rigide.
- Aplicați o presiune constantă și delicată pentru felii uniforme.

Fructe și legume

- Feliați cartofii pentru chipsuri sau felii groase.
- Tăiați morcovii pe lungime în fâșii subțiri; înmuiați în apă cu gheață pentru a se ondula.
- Potrivit și pentru dovlecei, vinete și dovleac.

Pâini și prăjituri

- Cel mai potrivit pentru pâini și prăjituri cu textură mai densă.

ÎNLĂTURAREA ȘI INTRODUCEREA LAMEI

Îndepărtarea lamei

Avertisment:

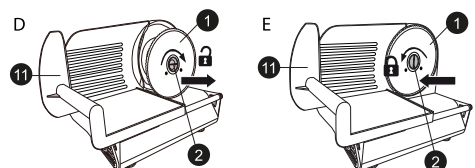
- Lama (1) este extrem de ascuțită. Manevrați cu grijă.
- Glisați ghidajul pentru alimente (11) cât mai în spate (Fig. A).
- Rotiți suportul pentru lamă (2) în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca lama (1). Scoateți lama (1) (Fig. D).
- Puneți lama în apă caldă cu puțin detergent timp de câteva minute. Clătiți și uscați bine.

Introducerea lamei

Avertisment:

- Lama (1) este extrem de ascuțită. Manevrați cu grijă.
- Țineți suportul pentru lamă (2). Aliniați lama (1) cu angrenajele de acționare și asigurați-vă că este complet fixată.
- Rotiți suportul pentru lamă (2) în sens invers acelor de ceasornic pentru a bloca lama (1) în poziție (Fig. E).

Notă: Puteți observa puțin ulei la îndepărtarea lamei sau în jurul suportului pentru lamă (2) după feliere. Este un ulei sigur, netoxic, de calitate alimentară. Acesta este utilizat pentru lubrifierea angrenajelor, asigurând o funcționare lină.



CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare. Așteptați ca lama să se oprească complet și setați butonul de grosime (9) la 0.
- Scoateți aparatul din priză.
- Curățați aparatul după fiecare utilizare.
- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de utilizator și necesită întreținere minimă. Reparațiile trebuie efectuate doar de personal calificat.
- Nu introduceți nicio parte a aparatului în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți detergenți corozivi, perii metalice, bureți abrazivi sau unelte ascuțite.
- Ștergeți carcasa (4) cu o cârpă moale și umedă.
- Păstrați aparatul într-un loc răcoros, uscat și curat, departe de copii și animale de companie.
- Păstrați ambalajul original pentru transport sau depozitare de lungă durată atunci când aparatul nu este utilizat.

GHID DE CURĂȚARE

Piese	Cum se curăță
Suport pentru alimente (5)	• Se lasă câteva minute în apă caldă cu puțin detergent lichid. • Se clătește și se usucă bine.
Ghidaj pentru alimente (11) Platformă (6) Ecran de protecție pentru alimente (12)	• Se șterge cu o cârpă moale umezită cu detergent de vase delicat. • Se șterge cu o cârpă curată și se usucă complet. • Nu se introduce în apă sau alte lichide. Se șterge doar cu o cârpă umedă..

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu pornește.	• Țeava de alimentare (3) nu este conectată la o priză. • Comutatorul Pornit/Oprit (8) este setat pe "0".	• Conectați fișa (3) la o priză corespunzătoare. • Setați comutatorul Pornit/Oprit (8) la viteza dorită.
Aparatul încetinește sau se oprește.	• Feliile de alimente se lipesc de lamă.	• Opriți aparatul și lăsați-l să se oprească complet. • Scoateți fișa din priză și eliminați eventualele blocaje. • Ștergeți lama (1) cu o cârpă umedă pentru a preveni lipirea alimentelor.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA MOŻE BYĆ STWORZONA DLA WIĘCEJ NIŻ JEDNEGO MODELU.
URZĄDZENIE NIE MOŻE POSIADAĆ FUNKCJI WYMENIONYCH W INSTRUKCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego

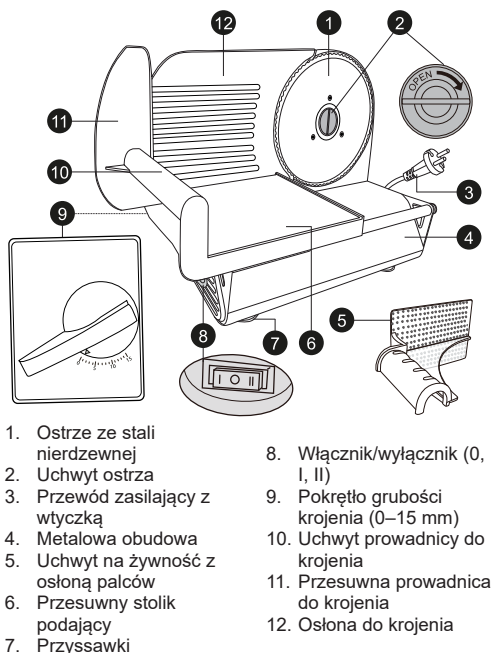
przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń

spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

- Unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Nigdy nie podawać żywności ręcznie do urządzenia, które nie jest w pełni zmontowane. Zawsze należy używać całkowicie zmontowanej krajalnicy z przesuwным stołem podającym i uchwytem na kawałki. Urządzenie musi być używane z przesuwным stołem podającym i uchwytem na kawałki w odpowiedniej pozycji, chyba że jest to niemożliwe ze względu na rozmiar lub kształt produktu.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy uważać na ostry nóż. Trzymaj tylko za blokadę ostrza.

POZNAJ SWOJĄ KRAJALNICĘ DO ŻYWNOSCI



1. Ostrze ze stali nierdzewnej
2. Uchwyt ostrza
3. Przewód zasilający z wtyczką
4. Metalowa obudowa
5. Uchwyt na żywność z osłoną palców
6. Przesuwny stolik podający
7. Przyssawki
8. Włącznik/wyłącznik (0, I, II)
9. Pokrętko grubości krojenia (0–15 mm)
10. Uchwyt prowadnicy do krojenia
11. Przesuwna prowadnica do krojenia
12. Osłona do krojenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Ostrzeżenia

- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do zmywarki.
- Ostrożnie obchodź się z ostrzem (1). Jest ono bardzo ostre i może spowodować obrażenia.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Dociśnij urządzenie tak, aby przyssawki (7) mocno je trzymały.

Przed podłączeniem do zasilania:

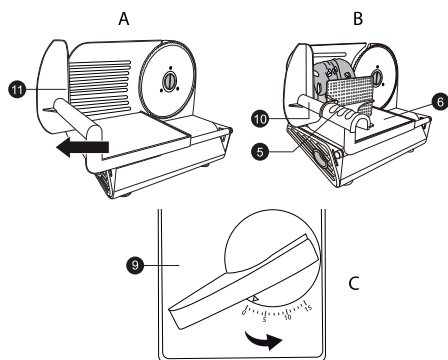
- Upewnij się, że obwód elektryczny nie jest przeciążony.
- Sprawdź, czy ostrze (1) jest dobrze zamocowane.
- Upewnij się, że włącznik/wyłącznik (8) jest ustawiony w pozycji 0 (wyłączony).
- Ustaw pokrętko grubości krojenia (9) w pozycji 0.

Nie kroić:

- Żywności mrożonej
- Mięsa z kośćmi
- Żywności z dużymi kamieniami lub pestkami
- Żywności owiniętej folią aluminiową lub plastikową

Przygotowanie

- Odciągnij prowadnicę (11) do tyłu do oporu (rys. A).
- Połóż żywność na stole (6). Zamocuj uchwyt na żywność (5) do uchwyty prowadnicy (10) i dostosuj, aż będzie pewnie trzymał żywność (rys. B).



- Umieść tackę zbierającą (brak w zestawie) za ostrzem (1), aby zbierać kromki.
- Obróć pokrętko grubości krojenia (9) do żądanej grubości krojenia (0–15 mm) (rys. C).

OBSŁUGA

Rozpoczęcie pracy

- Podłącz wtyczkę zasilania (3) do odpowiedniego gniazodka elektrycznego.
- Ustaw włącznik/wyłącznik (8) w pozycji I (włączony). Ostrze (1) zacznie się obracać.
- Przytrzymaj uchwyt na żywność (5) prawą ręką, trzymając kciuk bezpiecznie za prowadnicą na żywność (11). Stosuj równomierny nacisk, aby uzyskać płynne krojenie.
- Przesuń prowadnicę na żywność (11) w kierunku ostrza (1). Przesuwaj ją równomiernie tam i z powrotem, równomiernie dociskając. Powtórz czynność, aby uzyskać więcej plasterków.

Po użyciu

- Ustaw włącznik/wyłącznik (8) w pozycji 0 (wyłączony) i ustaw pokrętko grubości (9) w pozycji 0.
- Poczekaj, aż ostrze (1) całkowicie się zatrzyma, a następnie odłącz urządzenie od zasilania.

Funkcja impulsowa

- Naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik (8) w

pozycji II, aby włączyć tryb impulsowy.

- Zwolnij włącznik, a automatycznie powróci on do pozycji 0.

Ostrzeżenia

- Nigdy nie używaj urządzenia bez prowadnicy na żywność (11) i uchwyty na żywność (5).
- Nie uruchamiaj urządzenia nieprzerwanie dłużej niż 5 minut. Przed ponownym użyciu pozostaw je do ostygnięcia na 20 minut.

WSKAZÓWKI I SZTUCZKI

- Nie kroić potraw z kośćmi, dużymi pestkami ani innymi twardymi materiałami.
- Zawsze zdejmować całe opakowanie przed krojeniem.
- Odciać grube skórki przed krojeniem.
- Aby uzyskać cieńsze plastry mięsa lub ryby, schłodzić je przed krojeniem.
- Kralnicy można używać również do krojenia ogórków, ziemniaków, cukinii i cebuli.

Pieczone na gorąco (wołowina, wieprzowina, jagnięcina, indyk, szynka)

- Wyjąć pieczenie bez kości z piekarnika i pozostawić do ostygnięcia na 15–20 minut przed krojeniem. Dzięki temu soki pozostaną w środku.
- W razie potrzeby naciąć pieczeń tak, aby pasowała do platformy.
- Umieścić folię pod platformą, aby zbierała soki i okruszki.
- W przypadku pieczenia związanych lub związanych, naciąć nitki w pobliżu ostrza (urządzenie musi być wyłączone).

Ser

- Kroić dobrze schłodzone.
- Przed podaniem pozostawić ser w temperaturze pokojowej dla uzyskania najlepszego smaku.
- Niektóre sery mogą przyklejać się do ostrza. W razie potrzeby wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania, a następnie przetrzyj ostrze wilgotną ściereczką, aby zapobiec przywieraniu.

Boczek na wagę

- Dokładnie schłódź przed krojeniem. Usunąć grubą skórkę, jeśli jest na niej.

Wędliny i wędliny do kanapek

- Wędliny zachowują świeżość po pokrojeniu w razie potrzeby.
- Najpierw schłódź, aby uzyskać najlepsze

rezultaty.

- Usuń wszystkie plastikowe lub twarde osłonki.
- Stosuj stały, delikatny nacisk, aby uzyskać równe plasterki.

Owoce i warzywa

- Pokrój ziemniaki na frytki lub grube plastery.
- Pokrój marchewki wzdłuż na cienkie paski; namocz je w lodowatej wodzie, aby się zwinęły.
- Nadaje się do kukurkii, bakłażana i dyni.

Chleb i ciasta

- Najlepiej nadaje się do chleba i ciast o grubej konsystencji.

WYJMOWANIE I WKŁADANIE OSTRZY

Wyjmowanie ostrza

Ostrzeżenie:

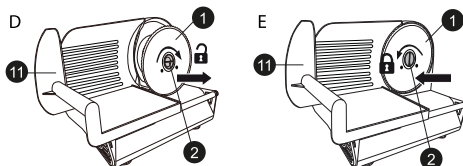
- Ostrze (1) jest bardzo ostre. Zachowaj ostrożność.
- Przesuń prowadnicę żywności (11) do tyłu, tak daleko, jak to możliwe (rys. A).
- Obróć uchwyt ostrza (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby odblokować ostrze (1). Wyjmij ostrze (1) (rys. D).
- Umieść ostrze w ciepłej wodzie z łagodnym mydłem na kilka minut. Dokładnie opłucz i osusz.

Wkładanie ostrza

Ostrzeżenie:

- Ostrze (1) jest bardzo ostre. Zachowaj ostrożność.
- Trzymaj uchwyt ostrza (2). Wyrównaj ostrze (1) z kołami zębatymi i upewnij się, że jest całkowicie zablokowane.
- Obróć uchwyt ostrza (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować ostrze (1) na miejscu (rys. E)

Uwaga: Podczas wyjmowania ostrza lub wokół uchwytu ostrza (2) po krojeniu może być wyczuwalna niewielka ilość oleju. Jest to bezpieczny, nietoksyczny olej spożywczy. Służy do smarowania przekładni, zapewniając płynną pracę.



CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem. Zaczekaj, aż ostrze całkowicie się zatrzyma, i ustaw pokrętko grubości (9) na 0.
- Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Czyść urządzenie po każdym użyciu.
- Urządzenie nie posiada części, które mogą być naprawiane przez użytkownika i wymaga minimalnej konserwacji. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie myj żadnej części urządzenia w zmywarce.
- Nie używaj żrących środków czyszczących, szczotek drucianych, ściernych gąbek ani ostrych narzędzi.
- Przecieraj obudowę (4) miękką, wilgotną ściereczką.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.
- Zachowaj oryginalne opakowanie na wypadek transportu lub długotrwałego przechowywania, gdy urządzenie nie jest używane.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Części	Sposób czyszczenia
Uchwyt na żywność (5)	- Zanurz w ciepłej wodzie z delikatnym mydłem na kilka minut. - Dokładnie opłucz i osusz.
Prowadnica na żywność (11) Platforma (6) Osłona na żywność (12)	- Wytrzyj miękką ściereczką zwilżoną łagodnym płynem do mycia naczyń. - Wytrzyj czystą ściereczką i dokładnie osusz. - Nie zanurzaj w wodzie ani innych płynach. Wycieraj tylko wilgotną ściereczką.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	- Wtyczka zasilania (3) nie jest podłączona do gniazdka. - Włącznik/wyłącznik (8) jest ustawiony w pozycji "0".	- Podłącz wtyczkę (3) do odpowiedniego gniazdka. - Ustaw włącznik/wyłącznik (8) na żadaną prędkość.
Urządzenie zwalnia lub zatrzymuje się.	Kromki jedzenia przyklejają się do ostrza.	- Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma. - Odłącz urządzenie od zasilania i usuń wszelkie blokady. - Przetrzyj ostrze (1) wilgotną ściereczką, aby zapobiec przywieraniu jedzenia.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

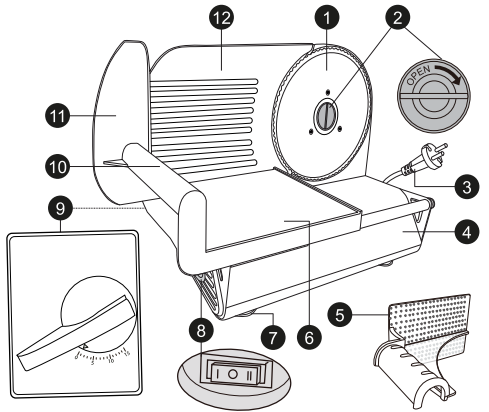
MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Izbjegavajte kontakt s pomičnim dijelovima. Nikada nemojte rukom unositi hranu u uređaj koji nije potpuno sastavljen. Uvijek koristite potpuno sastavljeni rezač s kliznim stolom za hranjenje i držačem za hranu. Uređaj se mora koristiti s kliznim stolom za hranjenje i držačem za hranu na svom mjestu, osim ako to nije moguće zbog veličine ili oblika hrane.
- Budite oprezni s oštrim nožem prilikom čišćenja uređaja. Držite samo za sigurnosnu bravu noža.

UPOZNAJTE SVOJ REZAČ HRANE



- | | |
|--|---|
| 1. Reziro od nehrđajućeg čelika s nazubljenjem | 7. Sisaljke |
| 2. Držač rezila | 8. Prekidač uključeno/isključeno (0, I, II) |
| 3. Strujni kabel s utikačem | 9. Okretno dugme za debljinu ploški (0–15 mm) |
| 4. Metalno kućište | 10. Ručka za vodič hrane |
| 5. Držač hrane s zaštitom za prste | 11. Pomični vodič hrane |
| 6. Pomični stol za hranjenje | 12. Zaslon za zaštitu hrane |

PRIJE PRVE UPORABE

Upozorenja

- Ne stavljajte nijedan dio ovog uređaja u perilicu posuđa.
- Pažljivo rukujte rezilom (1). Vrlo je oštro i može uzrokovati ozljede.
- Uvijek postavite uređaj na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- Pritisnite uređaj prema dolje kako bi sisaljke (7) čvrsto prijanjale.

Prije uključivanja:

- Provjerite da električni krug nije preopterećen.
- Provjerite je li reziro (1) čvrsto postavljeno.
- Provjerite je li prekidač (8) postavljen na 0 (isključeno).
- Postavite okretno dugme za debljinu ploški (9) na 0.

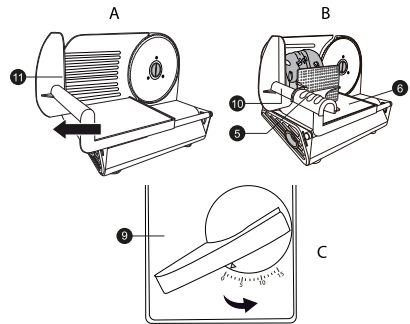
Ne rezati:

- Zamrznutu hranu
- Meso s kostima
- Hranu s velikim košticama ili sjemenkama
- Hranu umotanu u foliju ili plastičnu foliju

PRIPREMA

- Povucite vodič hrane (11) unatrag do kraja (Slika A).

- Stavite hranu na stol za hranjenje (6). Pričvrstite držač hrane (5) na ručku vodiča (10) i podesite ga tako da čvrsto drži hranu (Slika B). holder (5) to the food guide handle (10) and adjust until it firmly holds the food (Fig. B).



- Stavite posudu za prikupljanje (nije uključena) iza rezila (1) za hvatanje ploški.
- Okrenite okretno dugme za debljinu ploški (9) na željenu debljinu (0–15 mm) (Slika C).

RADA

Početak rada

- Priključite strujni kabel (3) u odgovarajuću utičnicu.
- Postavite prekidač (8) na poziciju I (uključeno). Reziro (1) će početi raditi.
- Držite držač hrane (5) desnom rukom, pritom palac držite sigurno iza vodiča (11). Primijenite ravnomjeran pritisak za glatko rezanje.
- Klizite vodičem hrane (11) prema rezilu (1), pomičući naprijed-natrag stalno i s jednakim pritiskom. Ponavljajte za dodatne ploške.

Nakon uporabe

- Postavite prekidač (8) na 0 (isključeno) i okretno dugme za debljinu (9) na 0.
- Pričekajte da se reziro (1) potpuno zaustavi, zatim isključite uređaj iz struje.

Impulse funkcija

- Pritisnite i držite prekidač (8) u poziciji II za rad u impulsnom načinu.
- Otpustite prekidač, automatski će se vratiti na 0.

UPOZORENJA

- Nikada ne koristite uređaj bez postavljenog vodiča hrane (11) i držača hrane (5).
- Ne koristite uređaj kontinuirano više od 5 minuta. Dopustite mu da se ohladi 20 minuta prije ponovne uporabe.

SAVJETI I TRIKOVİ

- Ne režite hranu koja sadrži kosti, velike koštice ili druge tvrde dijelove.
- Uvijek uklonite svu ambalažu prije rezanja.
- Prije rezanja uklonite debele korice.
- Za tanje kriške mesa ili ribe, ohladite ih prije rezanja.
- Rezač se može koristiti i za krastavce, krumpire, tikvice i luk.

Vrući pečenki (govedina, svinjetina, janjetina, puretina, šunka)

- Uklonite pečenke bez kostiju iz pećnice i pustite da se ohlade 15–20 minuta prije rezanja. Tako će sokovi ostati unutra.
- Prilagodite pečenku tako da stane na platformu, ako je potrebno.
- Postavite aluminijsku foliju ispod platforme kako biste uhvatili sokove i mrvice.
- Za rolate ili vezane pečenke, prerežite konopac kada se približi oštrici (uređaj mora biti isključen).

Sir

- Režite dok je dobro ohlađen.
- Prije posluživanja pustite sir da dosegne sobnu temperaturu za najbolji okus.
- Neki sirevi se mogu zalijepiti za oštricu. Ako je potrebno, isključite i odspojite uređaj, zatim obrišite oštricu vlažnom krpom da spriječite lijepljenje.

Slanina u velikim količinama

- Temeljito ohladite prije rezanja. Uklonite debelu koru, ako postoji.

Narezano meso i meso za sendviče

- Narezano meso ostaje svježije ako se reže po potrebi.
- Za najbolje rezultate, prethodno ohladite.
- Uklonite sve plastične ili tvrde omote.
- Primijenite ravnomjerni, nježni pritisak za jednolike kriške.

Voće i povrće

- Režite krumpire na čips ili debele kriške.
- Režite mrkvu po dužini na tanke trakice; potopite u ledenu vodu da se uviju.
- Pogodno i za tikvice, patlidžan i tikvu.

Kruh i kolači

- Najbolje za kruh i kolače s grubom teksturom.

UKLANJANJE I POSTAVLJANJE

OŠTRICE

Uklanjanje oštrice

Upozorenje:

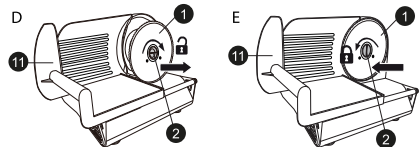
- Oštrica (1) je izuzetno oštra. Rukujte pažljivo.
- Pomaknite vodič za hranu (11) unatrag koliko god može (Slika A).
- Okrenite držač oštrice (2) u smjeru kazaljke na satu da otključate oštricu (1). Uklonite oštricu (1) (Slika D).
- Stavite oštricu u toplu, blago sapunicu na nekoliko minuta. Temeljito isperite i osušite.

Postavljanje oštrice

Upozorenje:

- Oštrica (1) je izuzetno oštra. Rukujte pažljivo.
- Držite držač oštrice (2). Poravnajte oštricu (1) s pogonskim zupčanicima i provjerite da je u potpunosti pričvršćena.
- Okrenite držač oštrice (2) suprotno od smjera kazaljke na satu da zaključate oštricu (1) na mjestu (Slika E).

Napomena: Pri uklanjanju oštrice ili oko držača oštrice (2) možete primijetiti malo ulja. To je sigurno, netoksično, prehrambeno ulje. Koristi se za podmazivanje zupčanika kako bi se osigurao glatki rad uređaja.



ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

- Uvijek isključite uređaj prije čišćenja. Pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi i postavite regulator debljine (9) na 0.
- Isključite uređaj iz struje.
- Očistite uređaj nakon svake uporabe.
- Ovaj uređaj nema dijelove koje korisnik može servisirati i zahtijeva minimalno održavanje. Popravci se smiju izvoditi samo od strane kvalificiranog osoblja.
- Ne stavljajte nijedan dio uređaja u perilicu posuđa.
- Ne koristite korozivne deterdžente, žičane četke, abrazivne spužve ili oštre alate.
- Obrišite kućište (4) mekom, vlažnom krpom.
- Spremite uređaj na hladno, suho i čisto mjesto, izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Sačuvajte originalno pakiranje za transport ili dugotrajno skladištenje kada uređaj nije u upotrebi.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

Dijelovi	Kako očistiti
Držač hrane (5)	- Potopiti nekoliko minuta u toplu vodu s blagim sapunom. - Temeljito isprati i osušiti.
Vodič za hranu (11) Platforma (6) Zaštita hrane (12)	- Obrišite mekanom krpom navlaženom blagim sredstvom za pranje posuđa. - Obrišite čistom krpom i temeljito osušite. - Ne uranjati u vodu ili druge tekućine. Čistiti samo vlažnom krpom.

RIJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	- Utikač (3) nije priključen u utičnicu. - Prekidač Uključeno/Isključeno (8) je postavljen na "0".	- Priključite utikač (3) u odgovarajuću utičnicu. - Postavite prekidač Uključeno/Isključeno (8) na željenu brzinu.
Uređaj usporava ili se zaustavlja.	Kriške hrane se lijepe za oštricu.	- Isključite uređaj i pričekajte da se potpuno zaustavi. - Iskopčajte iz struje i uklonite eventualne zapreke. - Obrišite oštricu (1) vlažnom krpom kako biste spriječili lijepljenje hrane.

Uvoznik za HR:

- ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

- Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe

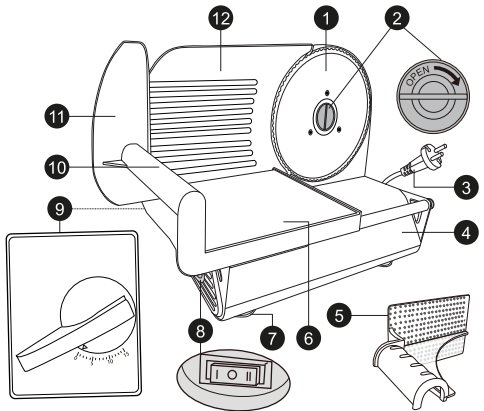
du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Ne jamais introduire

les aliments à la main dans un appareil non entièrement assemblé. Utilisez toujours une trancheuse complètement assemblée avec une table d'alimentation coulissante et un porte-aliments. L'appareil doit être utilisé avec la table d'alimentation coulissante et le porte-aliments en place, sauf si cela est impossible en raison de la taille ou de la forme des aliments.

- Faites attention au couteau tranchant lors du nettoyage de l'appareil. Ne tenir que le verrou de la lame.

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE TRANCHER À ALIMENTS



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Lame dentelée en acier inoxydable | 7. Pieds ventouses |
| 2. Porte-lame | 8. Interrupteur marche/arrêt (0, I, II) |
| 3. Cordon d'alimentation avec fiche | 9. Molette d'épaisseur de tranche (0-15 mm) |
| 4. Boîtier en métal | 10. Poignée du guide alimentaire |
| 5. Porte-aliments avec protège-doigts | 11. Guide alimentaire coulissant |
| 6. Table coulissante d'alimentation | 12. Protection alimentaire |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avertissements

- Ne placez aucune partie de cet appareil dans le lave-vaisselle.
- Manipulez la lame (1) avec précaution. Elle est très tranchante et peut causer des blessures.
- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- Appuyez légèrement sur l'appareil pour que les pieds ventouses (7) adhèrent fermement.

Avant de brancher l'appareil :

- Assurez-vous que le circuit électrique n'est pas surchargé.
- Vérifiez que la lame (1) est correctement fixée.

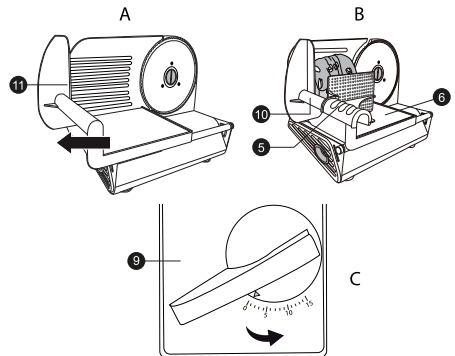
- Assurez-vous que l'interrupteur (8) est sur 0 (arrêt).
- Réglez la molette d'épaisseur (9) sur 0.

Ne pas trancher :

- Les aliments surgelés
- La viande avec os
- Les aliments contenant de gros noyaux ou graines
- Les aliments emballés dans du papier aluminium ou du film plastique

PRÉPARATION

- Tirez le guide alimentaire (11) vers l'arrière jusqu'à sa limite (Fig. A).
- Placez les aliments sur la table coulissante (6). Fixez le porte-aliments (5) à la poignée du guide alimentaire (10) et ajustez-le jusqu'à ce que l'aliment soit bien maintenu (Fig. B).



- Placez un bac de récupération (non fourni) derrière la lame (1) pour recueillir les tranches.
- Tournez la molette d'épaisseur (9) sur l'épaisseur de tranche souhaitée (0-15 mm) (Fig. C).

UTILISATION

Démarrage

- Branchez la fiche d'alimentation (3) dans une prise appropriée.
- Réglez l'interrupteur (8) sur la position I (marche). La lame (1) commencera à tourner.
- Tenez le porte-aliments (5) avec la main droite, en maintenant le pouce en toute sécurité derrière le guide (11). Appliquez une pression uniforme pour trancher en douceur.
- Faites glisser le guide alimentaire (11) vers la lame (1), en effectuant un mouvement régulier d'avant en arrière avec une pression égale. Répétez pour d'autres tranches.

Après utilisation

- Réglez l'interrupteur (8) sur 0 (arrêt) et la molette d'épaisseur (9) sur 0.
- Attendez que la lame (1) s'arrête complètement, puis débranchez l'appareil.

Fonction impulsion

- Maintenez l'interrupteur (8) sur la position II pour un fonctionnement par impulsions.
- Relâchez l'interrupteur, il reviendra automatiquement à 0.

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez jamais l'appareil sans le guide alimentaire (11) et le porte-aliments (5).
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu pendant plus de 5 minutes. Laissez-le refroidir pendant 20 minutes avant de l'utiliser à nouveau.

CONSEILS ET ASTUCES

- Ne tranchez pas les aliments contenant des os, de gros noyaux ou d'autres matières dures.
- Retirez toujours tous les emballages avant de trancher.
- Enlevez les croûtes épaisses avant de trancher.
- Pour des tranches plus fines de viande ou de poisson, réfrigérez-les avant de trancher.
- La trancheuse peut également être utilisée pour les concombres, pommes de terre, courgettes et oignons.

Rôtis chauds (bœuf, porc, agneau, dinde, jambon)

- Retirez les rôtis désossés du four et laissez-les reposer 15 à 20 minutes avant de trancher. Cela permet de conserver les jus à l'intérieur.
- Coupez le rôti pour qu'il tienne sur la plateforme si nécessaire.

- Placez du papier aluminium sous la plateforme pour recueillir les jus et miettes.
- Pour les rôtis roulés ou ficelés, coupez les ficelles lorsqu'elles approchent de la lame (l'appareil doit être éteint).

Fromage

- Tranchez-le bien refroidi.
- Laissez le fromage atteindre la température ambiante avant de servir pour un meilleur goût.
- Certains fromages peuvent coller à la lame. Si nécessaire, éteignez et débranchez l'appareil, puis essuyez la lame avec un chiffon humide pour éviter le collage.

Bacon en vrac

- Refroidir complètement avant de trancher. Retirez les croûtes épaisses si elles sont présentes.

Charcuterie et viandes pour sandwiches

- La charcuterie reste plus fraîche lorsqu'elle est tranchée au besoin.
- Refroidir avant de trancher pour de meilleurs résultats.
- Retirez tous les emballages plastiques ou durs.
- Appliquez une pression régulière et douce pour des tranches uniformes.

Fruits et légumes

- Tranchez les pommes de terre pour des chips ou des tranches épaisses.
- Coupez les carottes dans le sens de la longueur en fines lanières ; trempez-les dans de l'eau glacée pour qu'elles s'enroulent.
- Convient également aux courgettes, aubergines et courges.

Pains et gâteaux

- Convient particulièrement aux pains et gâteaux à texture grossière.

RETIRER ET INSÉRER LA LAME

Retrait de la lame

Avertissement :

- La lame (1) est extrêmement tranchante. Manipulez-la avec précaution.
- Glissez le guide alimentaire (11) aussi loin que possible vers l'arrière (Fig. A).
- Tournez le support de lame (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller la lame (1). Retirez la lame (1) (Fig. D).

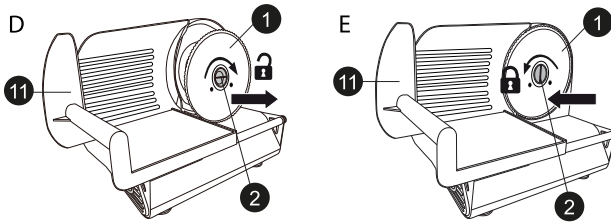
- Placez la lame dans de l'eau tiède savonneuse pendant quelques minutes. Rincez et séchez soigneusement.

Insertion de la lame

Avertissement :

- La lame (1) est extrêmement tranchante. Manipulez-la avec précaution.
- Tenez le support de lame (2). Alignez la lame (1) avec les engrenages et assurez-vous qu'elle est correctement engagée.
- Tournez le support de lame (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller la lame (1) en place (Fig. E).

Remarque : Lors du retrait de la lame ou autour du support de lame (2), vous pouvez remarquer un peu d'huile. Il s'agit d'une huile sûre, non toxique, de qualité alimentaire. Elle sert à lubrifier les engrenages pour assurer un fonctionnement fluide.



NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Éteignez toujours l'appareil avant le nettoyage. Attendez que la lame soit complètement arrêtée et réglez le bouton d'épaisseur (9) sur 0.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Cet appareil ne contient pas de pièces pouvant être entretenues par l'utilisateur et nécessite un entretien minimal. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
- Ne placez aucune pièce de l'appareil dans un lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de produits corrosifs, brosses métalliques, tampons abrasifs ou outils tranchants.
- Essuyez le boîtier (4) avec un chiffon doux et humide.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez l'emballage d'origine pour le transport ou le stockage à long terme lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

GUIDE DE NETTOYAGE

Pièces	Comment nettoyer
Porte-aliments (5)	- Immerger pendant plusieurs minutes dans de l'eau tiède avec un peu de savon doux. - Rincer soigneusement et sécher complètement.
Guide alimentaire (11) Plateforme (6) Protection alimentaire (12)	- Essuyer avec un chiffon doux humidifié avec du liquide vaisselle doux. - Essuyer avec un chiffon propre et sécher complètement. - Ne pas immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides. Essuyer uniquement avec un chiffon humide.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	- La prise (3) n'est pas branchée sur une prise électrique. - L'interrupteur marche/arrêt (8) est sur « 0 ».	- Brancher la prise (3) sur une prise appropriée. - Régler l'interrupteur marche/arrêt (8) à la vitesse souhaitée.
L'appareil ralentit ou s'arrête.	Les tranches d'aliments collent à la lame.	- Éteindre l'appareil et attendre qu'il s'arrête complètement. - Débrancher et retirer tout blocage éventuel. - Essuyer la lame (1) avec un chiffon humide pour éviter que les aliments n'adhèrent.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

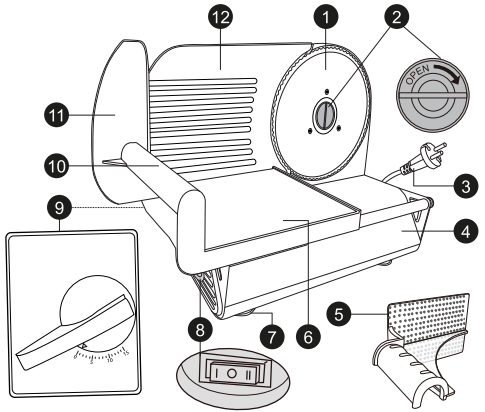
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté

diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Evite el contacto con las partes móviles. Nunca introduzca alimentos con la mano en un aparato que no esté completamente ensamblado. Siempre use una cortadora completamente ensamblada con una mesa de alimentación deslizante y un soporte para alimentos. El aparato debe usarse con la mesa de alimentación deslizante y el soporte para alimentos en su lugar, a menos que no sea posible debido al tamaño o forma de los alimentos.
- Tenga cuidado con el cuchillo afilado al limpiar el aparato. Sostenga únicamente el bloqueo de la cuchilla.

CONOCE TU CORTADORA DE ALIMENTOS



- | | |
|--|--|
| 1. Cuchilla dentada de acero inoxidable | 8. Interruptor de encendido/apagado (0, I, II) |
| 2. Soporte de la cuchilla | 9. Perilla de grosor de corte (0-15 mm) |
| 3. Cable de alimentación con enchufe | 10. Manija de la guía de alimentos |
| 4. Carcasa metálica | 11. Guía de alimentos deslizante |
| 5. Soporte de alimentos con protector de dedos | 12. Protector de alimentos |
| 6. Mesa deslizante | |
| 7. Pies de succión | |

ANTES DEL PRIMER USO

Advertencias

- No coloque ninguna parte de este aparato en el lavavajillas.
- Manipule la cuchilla (1) con cuidado. Es muy afilada y puede causar lesiones.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie seca, plana y estable.
- Presione ligeramente el aparato para que los pies de succión (7) se adhieran firmemente.

Antes de enchufar:

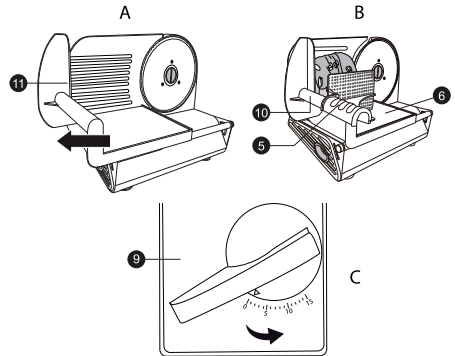
- Asegúrese de que el circuito eléctrico no esté sobrecargado.
- Verifique que la cuchilla (1) esté correctamente colocada.
- Asegúrese de que el interruptor (8) esté en 0 (apagado).
- Ajuste la perilla de grosor (9) a 0.

No cortar:

- Alimentos congelados
- Carne con huesos
- Alimentos con piedras o semillas grandes
- Alimentos envueltos en papel de aluminio o film plástico

PREPARACIÓN

- Tire de la guía de alimentos (11) hacia atrás hasta su límite (Fig. A).
- Coloque los alimentos sobre la mesa deslizante (6). Fije el soporte de alimentos (5) al mango de la guía (10) y ajústelo hasta que los alimentos queden firmemente sujetos (Fig. B).



- Coloque una bandeja de recolección (no incluida) detrás de la cuchilla (1) para recoger las rebanadas.
- Gire la perilla de grosor (9) al grosor deseado de la rebanada (0-15 mm) (Fig. C).

FUNCIONAMIENTO

Primeros pasos

- Conecte el enchufe (3) a una toma de corriente adecuada.
- Ajuste el interruptor (8) a la posición I (encendido). La cuchilla (1) comenzará a girar.
- Sostenga el soporte de alimentos (5) con la mano derecha, manteniendo el pulgar seguro detrás de la guía (11). Aplique presión uniforme para un corte suave.
- Deslice la guía de alimentos (11) hacia la cuchilla (1), moviéndola de manera uniforme hacia adelante y hacia atrás con presión constante. Repita para más rebanadas.

Después de usar

- Ajuste el interruptor (8) a 0 (apagado) y la perilla de grosor (9) a 0.
- Espere a que la cuchilla (1) se detenga completamente y luego desenchufe el aparato.

Función de impulso

- Mantenga presionado el interruptor (8) en la posición II para la operación por impulsos.

- Suelte el interruptor; volverá automáticamente a 0.

ADVERTENCIAS

- Nunca use el aparato sin la guía de alimentos (11) y el soporte de alimentos (5) colocados.
- No opere el aparato continuamente por más de 5 minutos. Déjelo enfriar durante 20 minutos antes de usarlo nuevamente.

CONSEJOS Y TRUCOS

- No corte alimentos con huesos, semillas grandes u otros materiales duros.
- Retire siempre todo el embalaje antes de cortar.
- Quitar las cortezas gruesas antes de cortar.
- Para lonchas más finas de carne o pescado, enfríe antes de cortar.
- La cortadora también se puede usar para pepinos, patatas, calabacines y cebollas.

Asados calientes (ternera, cerdo, cordero, pavo, jamón)

- Saque los asados deshuesados del horno y déjelos reposar de 15 a 20 minutos antes de cortar. Esto mantiene los jugos dentro.
- Corte el asado para que quepa en la plataforma si es necesario.
- Coloque papel de aluminio debajo de la plataforma para recoger jugos y migas.
- Para asados enrollados o atados, corte los cordeles cuando se acerquen a la cuchilla (el aparato debe estar apagado).

Queso

- Corte mientras esté bien refrigerado.
- Deje que el queso alcance la temperatura ambiente antes de servir para obtener el mejor sabor.
- Algunos quesos pueden pegarse a la cuchilla. Si es necesario, apague y desenchufe el aparato, luego limpie la cuchilla con un paño húmedo para evitar que se pegue.

Tocino en bloque

- Enfriar completamente antes de cortar. Retire cualquier corteza gruesa si la hubiera.

Fiambres y carnes para sándwiches

- Los fiambres se mantienen más frescos si se cortan según sea necesario.
- Enfriar antes de cortar para mejores resultados.
- Retire todos los envoltorios plásticos o duros.
- Aplique presión constante y suave para obtener lonchas uniformes.

Frutas y verduras

- Corte las patatas para chips o rodajas gruesas.
- Corte las zanahorias a lo largo en tiras finas; sumérlas en agua con hielo para que se curven.
- Adecuado también para calabacín, berenjena y calabaza.

Pan y pasteles

- Mejor para panes y pasteles de textura gruesa.

RETIRAR E INSERTAR LA CUCHILLA

Retirar la cuchilla

Advertencia:

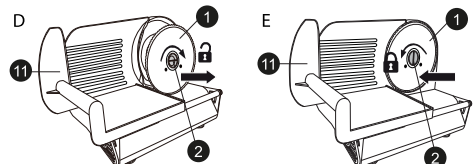
- La cuchilla (1) es extremadamente afilada. Manejar con cuidado.
- Deslice la guía de alimentos (11) hacia atrás todo lo que pueda (Fig. A).
- Gire el soporte de la cuchilla (2) en el sentido de las agujas del reloj para desbloquear la cuchilla (1). Retire la cuchilla (1) (Fig. D).
- Coloque la cuchilla en agua tibia con jabón durante varios minutos. Enjuague y seque completamente.

Insertar la cuchilla

Advertencia:

- La cuchilla (1) es extremadamente afilada. Manejar con cuidado.
- Sostenga el soporte de la cuchilla (2). Alinee la cuchilla (1) con los engranajes y asegúrese de que esté completamente encajada.
- Gire el soporte de la cuchilla (2) en sentido contrario a las agujas del reloj para bloquear la cuchilla (1) en su lugar (Fig. E).

Nota: Al retirar la cuchilla o alrededor del soporte de la cuchilla (2) puede notar algo de aceite. Es un aceite seguro, no tóxico y apto para uso alimentario. Se utiliza para lubricar los engranajes y asegurar un funcionamiento suave.



LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Apague siempre el aparato antes de limpiarlo. Espere a que la cuchilla se detenga completamente y coloque el regulador de grosor (9) en 0
- Desenchufe el aparato de la corriente.
- Limpie el aparato después de cada uso.
- Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario y requiere un mantenimiento mínimo. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.
- No coloque ninguna pieza del aparato en el lavavajillas.
- No utilice limpiadores corrosivos, cepillos de alambre, estropajos abrasivos ni herramientas afiladas.
- Limpie la carcasa (4) con un paño suave y húmedo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y limpio, fuera del alcance de niños y mascotas.
- Conserve el embalaje original para transporte o almacenamiento prolongado cuando no esté en uso.

GUÍA DE LIMPIEZA

Piezas	Cómo limpiar
Soporte de alimentos (5)	• Sumergir durante varios minutos en agua tibia con jabón suave. • Enjuagar bien y secar completamente.
Guía de alimentos (11) Plataforma (6) Protección de alimentos (12)	• Limpiar con un paño suave humedecido con detergente suave para platos. • Limpiar con un paño limpio y secar completamente. • No sumergir en agua ni en otros líquidos. Limpiar solo con un paño húmedo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	• El enchufe (3) no está conectado a una toma de corriente. • El interruptor de encendido/apagado (8) está en "0".	• Conectar el enchufe (3) a una toma adecuada. • Ajustar el interruptor de encendido/apagado (8) a la velocidad deseada.
El aparato se ralentiza o se detiene.	• Las rebanadas de alimentos se adhieren a la cuchilla.	• Apagar el aparato y dejar que se detenga por completo. • Desenchufar y retirar cualquier obstrucción. • Limpiar la cuchilla (1) con un paño húmedo para evitar que los alimentos se peguen.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

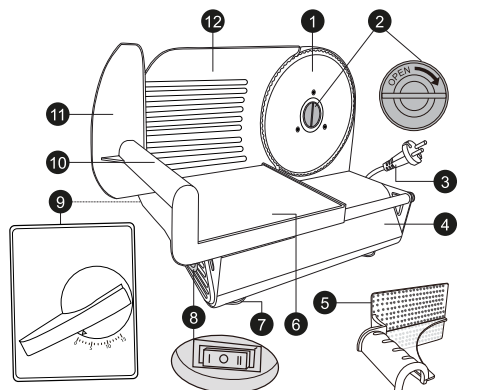
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Evitare il contatto con le parti in movimento. Non inserire mai il cibo a mano in un dispositivo non completamente assemblato. Utilizzare sempre un affettatrice completamente assemblata con tavolo di alimentazione scorrevole e supporto per alimenti. L'apparecchio deve essere utilizzato con il tavolo di alimentazione scorrevole e il supporto per alimenti in posizione, a meno che ciò non sia impossibile a causa delle dimensioni o della forma del cibo.
- Fare attenzione alla lama affilata durante la pulizia dell'apparecchio. Tenere solo il blocco lama.

CONOSCI IL TUO AFFETTATRICE



- | | |
|--|---|
| 1. Lama seghetata in acciaio inox | 8. Interruttore ON/OFF (0, I, II) |
| 2. Supporto lama | 9. Manopola di regolazione spessore fette (0-15 mm) |
| 3. Cavo di alimentazione con spina | 10. Maniglia della guida alimenti |
| 4. Corpo in metallo | 11. Guida alimenti scorrevole |
| 5. Porta-alimenti con protezione per le dita | 12. Paraschizzi per alimenti |
| 6. Piano di scorrimento | |
| 7. Piedini a ventosa | |

PRIMA DELL'USO

Avvertenze

- Non inserire alcuna parte dell'apparecchio nella lavastoviglie.
- Maneggiare con cura la lama (1). È molto affilata e può causare ferite.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Premere leggermente sull'apparecchio affinché i piedini a ventosa (7) aderiscano saldamente.

Prima di collegare la spina:

- Assicurarsi che il circuito elettrico non sia sovraccarico.
- Verificare che la lama (1) sia saldamente fissata.
- Accertarsi che l'interruttore (8) sia su 0 (spento).
- Impostare la manopola di spessore (9) su 0.

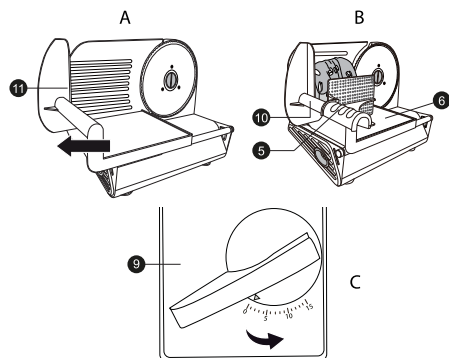
Non affettare:

- Alimenti congelati
- Carne con ossa
- Alimenti con grossi noccioli o semi
- Alimenti avvolti in pellicola di alluminio o plastica

PREPARAZIONE

- Tirare la guida alimenti (11) completamente all'indietro (Fig. A).

- Posizionare l'alimento sul piano di scorrimento (6). Fissare il porta-alimenti (5) alla maniglia della guida (10) e regolare fino a ottenere una presa salda (Fig. B).



- Collocare un vassoio di raccolta (non incluso) dietro la lama (1) per raccogliere le fette.
- Ruotare la manopola di spessore (9) fino allo spessore desiderato (0-15 mm) (Fig. C).

FUNZIONAMENTO

Avvio

- Collegare la spina di alimentazione (3) a una presa elettrica adatta.
- Portare l'interruttore (8) in posizione I (acceso). La lama (1) inizierà a girare.
- Tenere il porta-alimenti (5) con la mano destra, mantenendo il pollice in sicurezza dietro la guida (11). Applicare una pressione uniforme per ottenere un taglio regolare.
- Far scorrere la guida alimenti (11) verso la lama (1), muovendola avanti e indietro in modo costante con pressione uniforme. Ripetere per altre fette.

Dopo l'uso

- Portare l'interruttore (8) su 0 (spento) e impostare la manopola di spessore (9) su 0.
- Attendere che la lama (1) si fermi completamente, quindi scollegare l'apparecchio dalla presa.

Funzione a impulsi

- Tenere premuto l'interruttore (8) in posizione II per il funzionamento a impulsi.
- Rilasciare l'interruttore: tornerà automaticamente su 0.

AVVERTENZE

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza la guida alimenti (11) e il porta-alimenti (5) installati.
- Non far funzionare l'apparecchio in modo continuo per più di 5 minuti. Lasciarlo raffreddare per 20 minuti prima di riutilizzarlo.

CONSIGLI E TRUCCHI

- Non affettare alimenti con ossa, semi grandi o altri materiali duri.
- Rimuovere sempre tutti gli involucri prima di affettare.
- Tagliare via le croste spesse prima di affettare.
- Per fette più sottili di carne o pesce, raffreddare prima di affettare.
- L'affettatrice può essere utilizzata anche per cetrioli, patate, zucchine e cipolle.

Arrosti caldi (manzo, maiale, agnello, tacchino, prosciutto)

- Rimuovere gli arrostiti disossati dal forno e lasciarli raffreddare per 15–20 minuti prima di affettare. Questo mantiene i succhi all'interno.
- Tagliare l'arrosto per adattarlo alla piattaforma se necessario.
- Posizionare un foglio di alluminio sotto la piattaforma per raccogliere succhi e briciole.
- Per arrostiti arrotondati o legati, tagliare i fili quando si avvicinano alla lama (l'apparecchio deve essere spento).

Formaggio

- Affettare quando è ben freddo.
- Lasciare che il formaggio raggiunga la temperatura ambiente prima di servire per ottenere il miglior sapore.
- Alcuni formaggi possono aderire alla lama. Se necessario, spegnere e scollegare l'apparecchio, quindi pulire la lama con un panno umido per evitare che si attacchi.

Pancetta in blocco

- Raffreddare accuratamente prima di affettare. Rimuovere eventuali croste spesse, se presenti.

Salumi e carni per panini

- I salumi restano più freschi se affettati al bisogno.
- Raffreddare prima per ottenere i migliori risultati.
- Rimuovere tutti gli involucri di plastica o rigidi.
- Applicare una pressione costante e delicata per ottenere fette uniformi.

Frutta e verdura

- Affettare le patate per ottenere chips o fette spesse.
- Tagliare le carote nel senso della lunghezza in strisce sottili; immergerle in acqua ghiacciata per farle arricciare.
- Adatto anche per zucchine, melanzane e zucca.

Pane e torte

- Ideale per pani e torte a consistenza grossolana.

RIMOZIONE E INSERIMENTO DELLA LAMA

Rimozione della lama

Avvertenza:

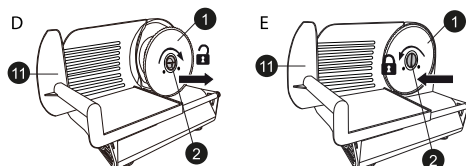
- La lama (1) è estremamente affilata. Maneggiare con cura.
- Far scorrere la guida per alimenti (11) all'indietro il più possibile (Fig. A).
- Ruotare il supporto della lama (2) in senso orario per sbloccare la lama (1). Rimuovere la lama (1) (Fig. D).
- Mettere la lama in acqua tiepida e sapone per alcuni minuti. Sciacquare e asciugare accuratamente.

Inserimento della lama

Avvertenza:

- La lama (1) è estremamente affilata. Maneggiare con cura.
- Tenere il supporto della lama (2). Allineare la lama (1) con gli ingranaggi e assicurarsi che sia completamente inserita.
- Ruotare il supporto della lama (2) in senso antiorario per bloccare la lama (1) in posizione (Fig. E).

Nota: Quando si rimuove la lama o intorno al supporto della lama (2), si può notare un po' di olio. Si tratta di un olio sicuro, non tossico e di qualità alimentare. Serve a lubrificare gli ingranaggi per garantire un funzionamento fluido.



PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Spegner sempre l'apparecchio prima della pulizia. Attendere che la lama si fermi completamente e impostare la manopola dello spessore (9) su 0.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente e richiede una manutenzione minima. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Non inserire alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti corrosivi, spazzole metalliche, pagliette abrasive o utensili affilati.
- Pulire l'alloggiamento (4) con un panno morbido e umido.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e pulito, fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Conservare l'imballaggio originale per il trasporto o per una conservazione a lungo termine quando l'apparecchio non è in uso.

GUIDA ALLA PULIZIA

Parti	Come pulire
Supporto per alimenti (5)	• Immergere per alcuni minuti in acqua tiepida con un detergente delicato. • Sciacquare e asciugare accuratamente.
Guida per alimenti (11) Piattaforma (6) Schermo di protezione per alimenti (12)	• Pulire con un panno morbido inumidito con un po' di detersivo per piatti delicato. • Pulire con un panno pulito e asciugare completamente. • Non immergere in acqua o altri liquidi. Pulire solo con un panno umido.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	• La spina (3) non è collegata a una presa di corrente. • L'interruttore ON/OFF (8) è impostato su "0".	• Collegare la spina (3) a una presa adeguata. • Impostare l'interruttore ON/OFF (8) sulla velocità desiderata.
L'apparecchio rallenta o si ferma.	• Le fette di cibo si attaccano alla lama.	• Spegner l'apparecchio e attendere che si fermi completamente. • Scollegare e rimuovere eventuali ostruzioni. • Pulire la lama (1) con un panno umido per evitare che il cibo si attacchi.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

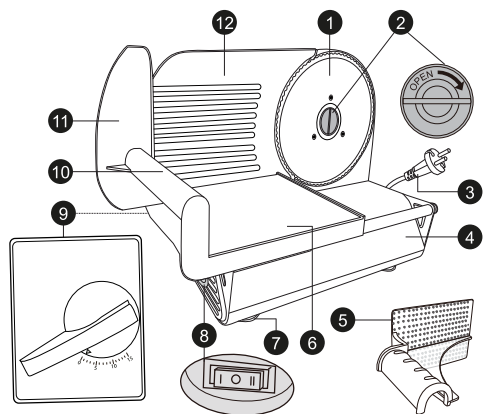
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Избегайте контакта с движущимися частями. Никогда не подавайте пищу вручную в устройство, которое не полностью собрано. Всегда используйте полностью собранную нарезательную машину с выдвижным столом подачи и держателем для продуктов. Устройство должно использоваться с выдвижным столом подачи и держателем для продуктов, если это не невозможно из-за размера или формы пищи.
- Будьте осторожны с острым ножом при очистке устройства. Держите только блокировку лезвия.

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОЕЙ ЛОМОНОРЕЗКОЙ



- | | |
|---|--|
| 1. Зубчатое лезвие из нержавеющей стали | 8. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. (0, I, II) |
| 2. Держатель лезвия | 9. Регулятор толщины нарезки (0–15 мм) |
| 3. Сетевой шнур с вилкой | 10. Рукоятка направляющей подачи |
| 4. Металлический корпус | 11. Направляющая подачи |
| 5. Держатель продукта с защитой для пальцев | 12. Защитный экран для продуктов |
| 6. Платформа для нарезки | |
| 7. Присоски (опорные ножки) | |

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Предупреждения

- Не помещайте какие-либо части прибора в посудомоечную машину.
- Осторожно обращайтесь с лезвием (1). Оно очень острое и может вызвать порезы.
- Устанавливайте прибор только на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Слегка надавите на прибор, чтобы присоски (7) надёжно зафиксировались.

Перед подключением к сети:

- Убедитесь, что электрическая цепь не перегружена.
- Проверьте, что лезвие (1) установлено правильно и надёжно закреплено.
- Убедитесь, что переключатель (8) находится в положении 0 (выключено).
- Установите регулятор толщины (9) в положение 0.

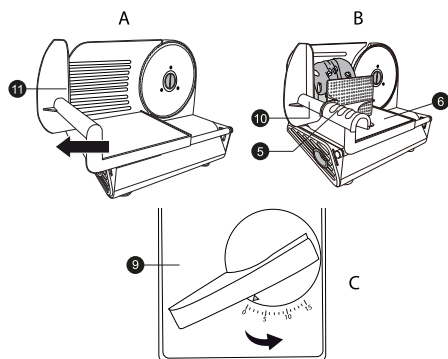
Не нарезайте:

- Замороженные продукты
- Мясо с костями

- Продукты с крупными косточками или семенами
- Продукты, обернутые в фольгу или пластиковую плёнку

ПОДГОТОВКА

- Полностью отодвиньте направляющую подачи (11) назад (Рис. А).
- Поместите продукт на платформу (6). Закрепите держатель продукта (5) на рукоятке направляющей (10) и отрегулируйте для надёжной фиксации (Рис. В).



- Разместите поднос для нарезки (не входит в комплект) за лезвием (1) для сбора ломтиков.
- Поверните регулятор толщины (9) до нужного значения (0–15 мм) (Рис. С).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Запуск

- Подключите сетевой шнур (3) к соответствующей розетке.
- Установите переключатель (8) в положение I (включено). Лезвие (1) начнёт вращаться.
- Держите держатель продукта (5) правой рукой, большой палец должен находиться за направляющей (11). Прижимайте продукт равномерно для получения ровных ломтиков.
- Перемещайте направляющую подачи (11) вперёд и назад с равномерным давлением. Повторяйте, пока не нарежете нужное количество.

После использования

- Переключите тумблер (8) в положение 0 (выключено) и установите регулятор толщины (9) на 0.

- Подождите, пока лезвие (1) полностью остановится, затем отсоедините прибор от сети.

Импульсный режим

- Удерживайте переключатель (8) в положении II для кратковременного (импульсного) режима работы.
- Отпустите переключатель — он автоматически вернётся в положение 0.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Никогда не используйте прибор без установленных направляющей подачи (11) и держателя продукта (5).
- Не используйте прибор непрерывно более 5 минут. Дайте ему остыть в течение 20 минут перед следующим использованием.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Не нарежьте продукты с костями, крупными семенами или другими твёрдыми включениями.
- Всегда удаляйте всю упаковку перед нарезкой.
- Срезайте толстые корки перед нарезкой.
- Чтобы получить более тонкие ломтики мяса или рыбы, охладите продукт перед нарезкой.
- Ломтерезку также можно использовать для нарезки огурцов, картофеля, кабачков и лука.

Горячие жареные блюда (говядина, свинина, баранина, индейка, ветчина)

- Достаньте жаркое без костей из духовки и дайте ему остыть 15–20 минут перед нарезкой. Это поможет сохранить сок внутри.
- При необходимости разрежьте жаркое так, чтобы оно поместилось на платформе.
- Положите под платформу фольгу, чтобы собирать сок и крошки.
- Для рулетиков или перевязанных жарких обрезайте нити, когда они приближаются к лезвию (устройство должно быть выключено).

Сыр

- Нарезайте, пока сыр хорошо охлаждён.
- Перед подачей дайте сыру нагреться до комнатной температуры для лучшего вкуса.
- Некоторые виды сыра могут прилипнуть к лезвию. При необходимости выключите и отключите устройство от сети, затем протрите лезвие влажной тканью, чтобы предотвратить прилипание.

Бекон (цельный кусок)

- Хорошо охладите перед нарезкой. При наличии толстых корок удалите их.

Мясные нарезки и колбасы

- Колбасы и мясные изделия дольше сохраняют свежесть, если нарезать их по мере необходимости.
- Предварительное охлаждение даёт лучший результат.
- Удалите все пластиковые или жёсткие оболочки.
- Прижимайте продукт равномерно и мягко для получения ровных ломтиков.

Фрукты и овощи

- Нарезайте картофель на чипсы или толстые ломтики.
- Разрежьте морковь вдоль на тонкие полоски; замочите их в ледяной воде, чтобы они свернулись.
- Подходит для кабачков, баклажанов и тыквы.

Хлеб и пирожные

- Лучше всего подходит для хлеба и пирожных с грубой текстурой.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЛЕЗВИЯ

Снятие лезвия

Предупреждение:

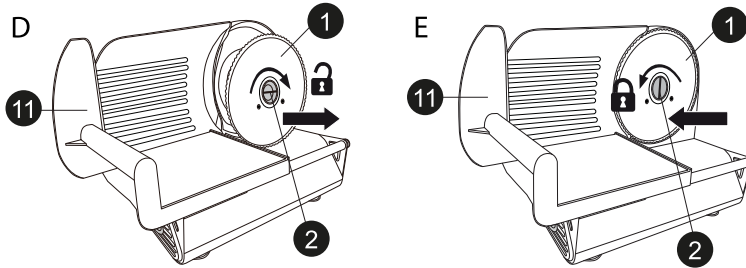
- Лезвие (1) чрезвычайно острое. Обращайтесь с осторожностью.
- Передвиньте направляющую для продуктов (11) максимально назад (рис. А).
- Поверните держатель лезвия (2) по часовой стрелке, чтобы разблокировать лезвие (1). Снимите лезвие (1) (рис. D).
- Погрузите лезвие в тёплую мыльную воду на несколько минут. Тщательно ополосните и высушите.

Установка лезвия

Предупреждение:

- Лезвие (1) чрезвычайно острое. Обращайтесь с осторожностью.
- Возьмитесь за держатель лезвия (2). Совместите лезвие (1) с шестернями и убедитесь, что оно полностью зафиксировано.
- Поверните держатель лезвия (2) против часовой стрелки, чтобы зафиксировать лезвие (1) на месте (рис. E).

Примечание: При снятии лезвия или вокруг держателя лезвия (2) можно заметить немного масла. Это безопасное, нетоксичное, пищевое масло. Оно используется для смазки шестерней, обеспечивая плавную работу.



ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Всегда выключайте устройство перед очисткой. Дождитесь полной остановки лезвия и установите регулятор толщины (9) на 0.
- Отключите устройство от электросети.
- Очищайте устройство после каждого использования.
- Это устройство не содержит деталей, обслуживаемых пользователем, и требует минимального ухода. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом.
- Не помещайте ни одну часть устройства в посудомоечную машину.
- Не используйте агрессивные чистящие средства, металлические щётки, абразивные губки или острые инструменты.
- Протрите корпус (4) мягкой влажной тканью.
- Храните устройство в прохладном, сухом и чистом месте, вне досягаемости детей и домашних животных.
- Сохраните оригинальную упаковку для транспортировки или длительного хранения, когда устройство не используется.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОЧИСТКЕ

Детали	Как чистить
Держатель для продуктов (5)	- Погрузите на несколько минут в тёплую воду с мягким мылом. - Тщательно ополосните и высушите.
Направляющая для продуктов (11) Платформа (6) Защитный экран для продуктов (12)	- Протрите мягкой тканью, смоченной в слабом растворе моющего средства. - Протрите чистой тканью и полностью высушите. - Не погружайте в воду или другие жидкости. Очищайте только влажной тканью.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Прибор не работает.	- Вилка питания (3) не подключена к розетке. - Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. (8) установлен на «0».	- Подключите вилку (3) к соответствующей розетке. - Установите переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. (8) на нужную скорость.
Прибор замедляется или останавливается.	Ломтики пищи прилипают к лезвию.	- Выключите прибор и дождитесь его полной остановки. - Отключите от сети и удалите возможные засоры. - Протрите лезвие (1) влажной тканью, чтобы предотвратить прилипание пищи.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

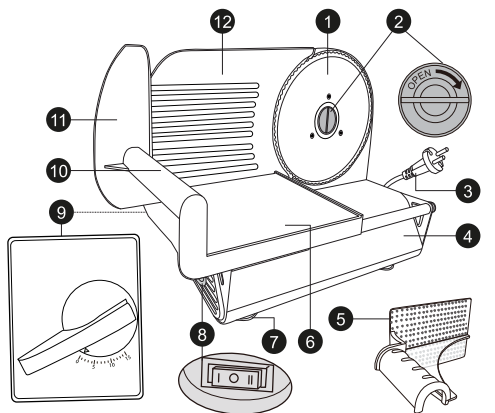
JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Evitoni kontaktin me pjesët lëvizëse. Mos e ushqeni kurrë ushqimin me dorë në një pajisje që nuk është plotësisht e montuar. Përdorni gjithmonë një prerëse tërësisht të montuar me tavolinë rrëshqitëse dhe mbajtëse ushqimi. Pajisja duhet të përdoret me tavolinën rrëshqitëse dhe mbajtësen e ushqimit në pozicion, përveçse kur kjo nuk është e mundur për shkak të madhësisë ose formës së ushqimit.
- Kujdes gjatë pastrimit të pajisjes, pasi thika është shumë e mprehtë. Mbani vetëm bllokimin e tehut.

NJIHUNI ME MAKINËN TUAJ PËR PRERJEN E USHQIMIT



1. Teh me dhëmbëza prej çeliku inox
2. Mbajtës i tehut
3. Kablo elektrike me prizë
4. Trup metalik
5. Mbajtës ushqimi me mbrojtës për gishtat
6. Tavinolë rrëshqitëse për ushqimin
7. Këmbë me thithje
8. Ndërprerës On/Off (0, I, II)
9. Rregullatori i trashësisë së prerjes (0 – 15 mm)
10. Dorezë e udhëzuesit të ushqimit
11. Udhëzues rrëshqitës për ushqimin
12. Mbrojtëse ushqimi

PARA PËRDORIMIT TË PARË

Paralajmërime

- Mos vendosni asnjë pjesë të pajisjes në lavastovilje.
- Trajtoni me kujdes tehun (1). Ai është shumë i mprehtë dhe mund të shkaktojë lëndime.
- Vendoseni pajisjen mbi një sipërfaqe të thatë, të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- Shtypeni pajisjen poshtë në mënyrë që këmbët me thithje (7) të ngjiten fort.

Para se ta lidhni me rrymën:

- Sigurohuni që qarku elektrik të mos jetë i mbingarkuar.
- Kontrolloni që tehu (1) të jetë i montuar dhe i fiksuar mirë.
- Sigurohuni që ndërprerësi (8) të jetë në pozicionin 0 (off).
- Vendosni rregullatorin e trashësisë (9) në 0.

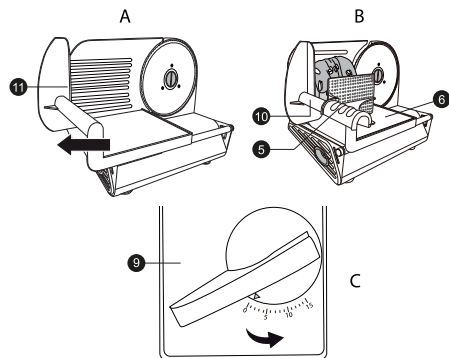
Mos prisni:

- Ushqime të ngjira
- Mish me eshtra
- Ushqime me fara ose bërthama të mëdha

- Ushqime të mbështjella me letër alumini ose film plastik

PËRGATITJA

- Tërhiqeni udhëzuesin e ushqimit (11) prapa deri në fund (Fig. A).
- Vendosni ushqimin në tavolinë (6). Bashkëngjitni mbajtësin e ushqimit (5) te doreza e udhëzuesit (10) dhe rregullojeni derisa ushqimi të mbahet fort (Fig. B).



- Vendosni një tabaka (nuk përfshihet) pas tehut (1) për të mbledhur fetat.
- Rrotulloni rregullatorin e trashësisë (9) në trashësinë e dëshiruar (0–15 mm) (Fig. C).

PËRDORIMI

Si të filloni

- Lidhni kabllo elektrike (3) në një prizë të përshtatshme.
- Vendoseni ndërprerësin (8) në pozicionin I (on). Tehu (1) do të fillojë të rrotullohet.
- Mbajeni mbajtësin e ushqimit (5) me dorën e djathtë dhe mbajeni gishtin e madh pas udhëzuesit të ushqimit (11). Ushtrooni presion të barabartë për një prerje të butë dhe të qëndrueshme.
- Lëvizni udhëzuesin e ushqimit (11) drejt tehut (1) dhe më pas pas, në mënyrë të qëndrueshme. Përsëriteni për feta shtesë.

Pas përdorimit

- Vendoseni ndërprerësin (8) në 0 (off) dhe rregullatorin e trashësisë (9) në 0.
- Prisni që tehu (1) të ndalojë plotësisht dhe pastaj shkëputeni pajisjen nga rryma.

Funksioni Impulsiv

- Shtypni dhe mbajeni ndërprerësin (8) në pozicionin II për funksionim me impulse.
- Lëshoni ndërprerësin dhe ai do të kthehet automatikisht në 0.

PARALAJMËRIME

- Mos e përdorni pajisjen pa udhëzuesin e ushqimit (11) dhe mbajtësin e ushqimit (5) të vendosur.
- Mos e përdorni pajisjen në mënyrë të vazhdueshme për më shumë se 5 minuta. Lëreni të ftohet për 20 minuta përpara se ta përdorni sërish.

KËSHILLA DHE SHTRIME

- Mos prisni ushqime me kocka, fara të mëdha ose materiale të tjera të forta.
- Gjithmonë hiqni çdo mbështjellës përpara prerjes.
- Pritni koren e trashë përpara prerjes.
- Për feta më të holla mishi ose peshku, ftohini përpara prerjes.
- Pajisja mund të përdoret gjithashtu për kastraveca, patate, kunguj të njomë dhe qepë.

Mishrat e pjekur të nxehtë (viçi, derri, qengji, gjeli, proshuta)

- Hiqni mishin e pjekur pa kocka nga furra dhe lëreni të ftohet për 15–20 minuta përpara prerjes. Kjo ndihmon që lëngjet të mbeten brenda.
- Nëse është e nevojshme, prisni mishin në madhësinë e platformës.
- Vendosni letër alumini nën platformë për të mbledhur lëngjet dhe thërrimet.
- Për mishrat e lidhur me fije, pritni fillin kur i afrohet tehut (pajisja duhet të jetë e fikur).

Djathi

- Pritni ndërsa është mirë i ftohur.
- Lëreni djathin të arrijë temperaturën e dhomës përpara servirjes për shije më të mirë.
- Disa lloje djathi mund të ngjiten në teh. Nëse është e nevojshme, fikení dhe shkëputeni pajisjen, pastaj pastroni tehun me një leckë të lagur për të shmangur ngjitjen.

Proshuta në sasi të madhe

- Ftoheni mirë përpara prerjes. Hiqni çdo kore të trashë nëse ka.

Mishrat e ftohtë dhe sallamet për sanduiche

- Mishrat e ftohtë ruhen më gjatë nëse priten sipas nevojës.
- Ftoheni mirë për rezultate më të mira.
- Hiqni të gjitha mbështjelljet plastike ose të forta.
- Ushtroni presion të butë dhe të qëndrueshëm për feta uniforme.

Frutat dhe perimet

- Pritni patatet për copa të trasha ose për patatina.
- Pritni karotat përgjatë gjatësisë në shirita të hollë; vendosini në ujë me akull që të përdridhen.
- E përshtatshme edhe për kunguj të njomë, patëllxhanë dhe kunguj.

Bukë dhe ëmbëlsira

- Më e përshtatshme për bukë dhe ëmbëlsira me teksturë të trashë.

HEQJA DHE VENDOSJA E TEHUT

Heqja e tehut

Paralajmërim:

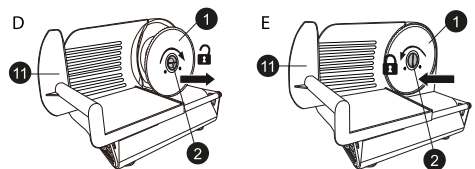
- Tehu (1) është shumë i mprehtë. Trajtojeni me kujdes.
- Rrëshqitni udhëzuesin e ushqimit (11) pas sa më shumë që të jetë e mundur (Fig. A).
- Rrotullojeni mbajtësen e tehut (2) në drejtim të akrepave të orës për të zhblokuar tehun (1). Hiqeni tehun (1) (Fig. D).
- Vendoseni tehun në ujë të ngrohtë me sapun për disa minuta. Shpëllajeni dhe thajeni plotësisht.

Vendosja e tehut

Paralajmërim:

- Tehu (1) është shumë i mprehtë. Trajtojeni me kujdes.
- Mbajeni mbajtësen e tehut (2). Rreshtoni tehun (1) me ingranazhet dhe sigurohuni që të futet plotësisht.
- Rrotullojeni mbajtësen e tehut (2) në drejtim të kundërt të akrepave të orës për të fiksuar tehun (1) në vend (Fig. E).

Shënim: Kur hiqni tehun ose rreth mbajtëses së tehut (2), mund të vini re pak vaj. Ky është vaj i sigurt, jo toksik dhe i miratuar për ushqim. Ai përdoret për të lubrifikuar ingranazhet, duke siguruar funksionim të butë.



PASRTIMI DHE RUAJTJA

- Gjithmonë fiken pajisjen përpara pastrimit. Prisni që tehu të ndalet plotësisht dhe vendosni rregulluesin e trashësisë (9) në 0.
- Shkëputeni pajisjen nga priza elektrike.
- Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi.
- Kjo pajisje nuk ka pjesë që mund të mirëmbahen nga përdoruesi dhe kërkon mirëmbajtje minimale. Riparimet duhet të bëhen vetëm nga personel i kualifikuar.
- Mos vendosni asnjë pjesë të pajisjes në lavastovilje.
- Mos përdorni pastrues gërryes, furça metalike, sfungjerë gërryes ose mjete të mprehta.
- Fshini mbulesën (4) me një leckë të butë dhe të lagur.
- Ruani pajisjen në një vend të freskët, të thatë dhe të pastër, larg fëmijëve dhe kafshëve shtëpiake.
- Ruani paketimin origjinal për transport ose ruajtje afatgjatë kur pajisja nuk është në përdorim.

UDHËZUESI I PASTRIMIT

Pjesët	Si të pastrohet
Mbajtësi i ushqimit (5)	• Zhytni për disa minuta në ujë të ngrohtë me pak sapun të butë. • Shpëlajeni dhe thani plotësisht.
Udhëzuesi i ushqimit (11) Platforma (6) Mbrojtësi i ushqimit (12)	• Fshini me një leckë të butë të lagur me detergjent të butë enësh. • Fshini me një leckë të pastër dhe thani plotësisht. • Mos e zhytni në ujë apo lëngje të tjera. Fshini vetëm me një leckë të lagur.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Pajisja nuk funksionon.	• Fisha e rrymës (3) nuk është e lidhur me prizën. • Ndërprerësi ndezur/fikur (8) është vendosur në "0".	• Lidhni fishën (3) në një prizë të përshtatshme. • Vendosni ndërprerësin ndezur/fikur (8) në shpejtësinë e dëshiruar.
Pajisja ngadalësohet ose ndalon.	• Feta ushqimi ngjiten në tehu.	• Fikni pajisjen dhe prisni derisa të ndalojë plotësisht. • Shkëputeni nga rryma dhe hiqni çdo bllokim. • Fshini tehun (1) me një leckë të lagur për të parandaluar ngjitjen e ushqimit.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

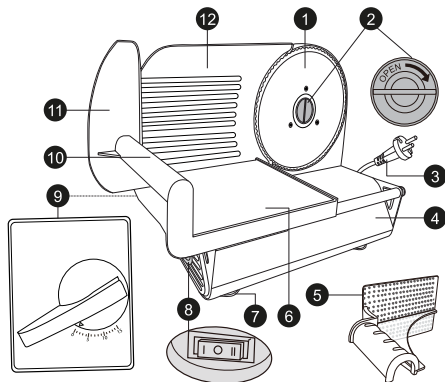
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.

- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата плочка.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимата повреда може да доведе до отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след като е проверен от професионалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте уреда, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не извивайте, не защипвайте и не дърпайте захранващия кабел върху остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не изливайте никакви течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Неносимостта в случай на повреда, причинена от неправилна употреба или недостатъчно спазване на тези инструкции.
- Избягвайте контакт с движещи се части. Никога не подавайте храна на ръка към устройство, което не е напълно сглобено. Винаги използвайте напълно сглобен уред с плъзгаща се маса за подаване и държач за храната. Уредът трябва да се използва с поставена плъзгаща се маса и държач, освен ако размерът или формата на храната не го позволява.
- Внимавайте с острието при почистване на уреда. Дръжте само заключващия механизъм на острието.

ОПОЗНАЙТЕ СВОЯ РЕЗАЧ ЗА ХРАНИ



1. Назъбено острие от неръждаема стомана
2. Държач на острието
3. Захранващ кабел с щепсел
4. Метален корпус
5. Държач за храна с предпазител за пръстите
6. Плъзгача се подложка за подаване на храна
7. Вакуумни крачета
8. (смукателни) Превключвател On/Off (0, I, II)
9. Регулатор на дебелината на рязане (0–15 mm)
10. Ръкохvatка на водача за храна
11. Плъзгач се водач за храна
12. Предпазен щит за храна

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Предупреждения

- Не поставяйте никаква част от уреда в съдомиялна машина.
- Работете внимателно с острието (1) — то е много остро и може да причини наранявания.
- Винаги поставяйте уреда върху суха, равна и стабилна повърхност.
- Натиснете леко уреда надолу, за да се закрепят добре вакуумните крачета (7).

Преди включване:

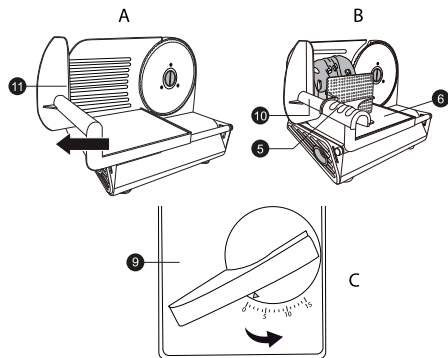
- Уверете се, че електрическата верига не е претоварена.
- Проверете дали острието (1) е поставено и фиксирано правилно.
- Уверете се, че превключвателят (8) е в позиция 0 (изключено).
- Завъртете регулатора на дебелината (9) на 0.

Не режете:

- Замразени храни
- Месо с кости
- Храни с големи костилки или семена
- Храни, увити във фолио или пластмасово фолио

ПОДГОТОВКА

- Издърпайте водача за храна (11) напълно назад (Фиг. А).
- Поставете храната върху плъзгачата се подложка (6). Закрепете държача за храна (5) към ръкохvatката на водача (10) и регулирайте, докато храната се фиксира стабилно (Фиг. В).



- Поставете поднос (не е включен в комплекта) зад острието (1), за да събира нарязаните филийки.
- Завъртете регулатора на дебелината (9) до желаната дебелина на нарязване (0–15 mm) (Фиг. С).

УПОТРЕБА

Начало на работа

- Свържете захранващия кабел (3) към подходящ контакт.
- Поставете превключвателя (8) в позиция I (включено). Острието (1) ще започне да се върти.
- Дръжте държача за храна (5) с дясната ръка, като държите палеца си зад водача за храна (11). Прилагайте равномерен натиск за гладко рязане.
- Премествайте водача за храна (11) към острието (1) и след това обратно, с равномерно движение. Повтаряйте при необходимост за допълнителни резени.

След употреба

- Завъртете превключвателя (8) в позиция 0 (изключено) и регулатора на дебелината (9) на 0.
- Изчакайте острието (1) да спре напълно, след което изключете уреда от контакта.

Импулсен режим

- Натиснете и задръжете превключвателя (8) в позиция II за импулсен режим на работа.
- Освободете превключвателя — той ще се върне автоматично в позиция 0.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Никога не използвайте уреда без монтирани водач за храна (11) и държач за храна (5).
- Не използвайте уреда непрекъснато повече от 5 минути. Оставете го да се охлади за 20 минути преди повторна употреба.

СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ

- Не режете храни с кости, големи семена или други твърди материали.
- Винаги премахвайте всички опаковки преди рязане.
- Отстранете дебелия коричка преди рязане.
- За по-тънки резени месо или риба, охладете преди рязане.
- Машината за рязане може също да се използва за краставици, картофи, тиквички и лук.

Горещи печива (говеждо, свинско, агнешко, пуйка, шунка)

- Извадете месото без кости от фурната и го оставете да изстине за 15–20 минути преди рязане. Това помага соковете да останат вътре.
- При необходимост изрежете печивото, за да се побере на платформата.
- Поставете алуминиево фолио под платформата, за да събирате сокове и трохи.
- При завързани или навити меса, изрежете конците, когато се доближат до острието (устройството трябва да е изключено).

Сирене

- Нарязвайте, докато сиренето е добре охладено.
- Оставете сиренето да достигне стайна температура преди сервиране за по-добър вкус.
- Някои сирена могат да залепват за острието. Ако е необходимо, изключете и извадете щепсела от контакта, след това избършете острието с влажна кърпа, за да предотвратите залепване.

Бекон (на едро)

- Охладете добре преди рязане. Отстранете дебелия коричка, ако има такава.

Колбаси и меса за сандвичи

- Колбасите запазват свежестта си по-дълго, ако се режат при необходимост.
- Охладете предварително за най-добри резултати.
- Премахнете всички пластмасови или твърди обвивки.
- Прилагайте равномерен и лек натиск за еднакви резени.

Плодове и зеленчуци

- Нарязвайте картофи на чипс или дебели резени.
- Разрежете морковите по дължина на тънки ленти; накиснете ги в ледена вода, за да се извият.
- Подходящо за тиквички, патладжан и тиква.

Хляб и сладкиши

- Най-подходящо за хляб и сладкиши с груба текстура.

ПРЕМАХВАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА ОСТРИЕТО

Премахване на острието

Внимание:

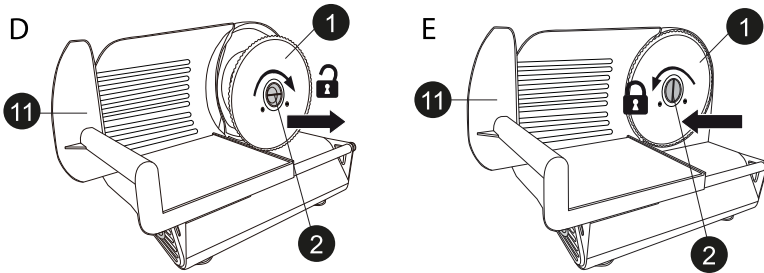
- Острието (1) е изключително остро. Работете внимателно.
- Плъзнете водача за храна (11) назад, колкото е възможно повече (Фиг. А).
- Завъртете държача на острието (2) по часовниковата стрелка, за да отключите острието (1). Извадете острието (1) (Фиг. D).
- Поставете острието в топла сапунена вода за няколко минути. Изплакнете и подсушете добре.

Поставяне на острието

Внимание:

- Острието (1) е изключително остро. Работете внимателно.
- Дръжте държача на острието (2). Подравнете острието (1) със зъбните колела и се уверете, че е напълно поставено.
- Завъртете държача на острието (2) обратно на часовниковата стрелка, за да заключите острието (1) на място (Фиг. E).

Забележка: При сваляне на острието или около държача (2) може да забележите малко масло. Това е безопасно, нетоксично, хранително масло, използвано за смазване на зъбните колела и осигуряване на плавна работа.



ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги изключвайте уреда преди почистване. Изчакайте острието да спре напълно и настройте копчето за дебелина (9) на 0.
- Извадете щепсела от контакта.
- Почиствайте уреда след всяка употреба.
- Този уред няма части, обслужвани от потребителя, и изисква минимална поддръжка. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран персонал.
- Не поставяйте никаква част от уреда в съдомиялна машина.
- Не използвайте корозивни почистващи препарати, метални четки, абразивни гъби или остри инструменти.
- Избършете корпуса (4) с мека, влажна кърпа.
- Съхранявайте уреда на хладно, сухо и чисто място, далеч от деца и домашни любимци.
- Запазете оригиналната опаковка за транспорт или дългосрочно съхранение, когато уредът не се използва.

НАРЪЧНИК ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Части	Как да почиствате
Държач за храна (5)	- Потопете за няколко минути в топла вода с мек сапун. - Изплакнете и подсушете добре.
Водач за храна (11) Платформа (6) Предпазен щит за храна (12)	- Избършете с мека кърпа, навлажнена с мек препарат за миене на съдове. - Избършете с чиста кърпа и подсушете напълно. - Не потапяйте във вода или други течности. Почиствайте само с влажна кърпа.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи.	- Захранващият щепсел (3) не е свързан към контакт. - Превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. (8) е настроен на "0".	- Свържете щепсела (3) към подходящ контакт. - Настройте превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (8) на желаната скорост.
Уредът забавя скоростта или спира.	Парчетата храна полепват по острието.	- Изключете уреда и изчакайте да спре напълно. - Извадете щепсела от контакта и отстранете евентуални запушвания. - Избършете острието (1) с влажна кърпа, за да предотвратите полепване на храна.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреда за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

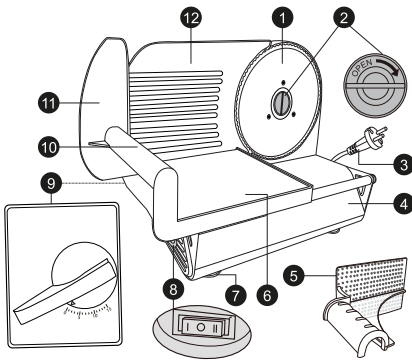
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάν τα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

- Αποφύγετε την επαφή με κινούμενα μέρη. Μην ταΐζετε ποτέ τρόφιμα με το χέρι σε μια συσκευή που δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως. Χρησιμοποιείτε πάντα τον τεμαχιστή πλήρως συναρμολογημένο με το συρόμενο τραπέζι και τον συγκρατητή τροφίμων. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με το συρόμενο τραπέζι και τον συγκρατητή τροφίμων στη θέση τους, εκτός εάν αυτό δεν είναι δυνατό λόγω του μεγέθους ή του σχήματος του τροφίμου.
- Να είστε προσεκτικοί με το κοφτερό μαχαίρι κατά τον καθαρισμό της συσκευής. Κρατήστε μόνο τον μηχανισμό κλειδώματος της λεπίδας.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΚΟΦΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΑΣ



- | | |
|--|---|
| 1. Οδοντωτή λεπίδα από ανοξείδωτο ατσάλι | βεντούζες |
| 2. Στήριγμα λεπίδας | 8. Διακόπτης On/Off (0, I, II) |
| 3. Καλώδιο ρεύματος με ΦΙΣ | 9. Κουμπί ρύθμισης πάχους κοπής (0–15 mm) |
| 4. Μεταλλικό περίβλημα | 10. Λαβή οδηγού τροφίμων |
| 5. Κρατητήρας τροφίμων με προστατευτικό για τα δάχτυλα | 11. Ολισθαίνων οδηγός τροφίμων |
| 6. Κινούμενη επιφάνεια τροφοδοσίας | 12. Προστατευτικό κάλυμμα τροφίμων |
| 7. Ποδαράκια με | |

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προειδοποιήσεις

- Μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
- Χειριστείτε τη λεπίδα (1) με προσοχή. Είναι πολύ κοφτερή και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Πιέστε ελαφρά προς τα κάτω, ώστε οι βεντούζες (7) να σταθεροποιηθούν καλά.

Πριν τη σύνδεση στο ρεύμα:

- Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό κύκλωμα δεν είναι υπερφορτωμένο.

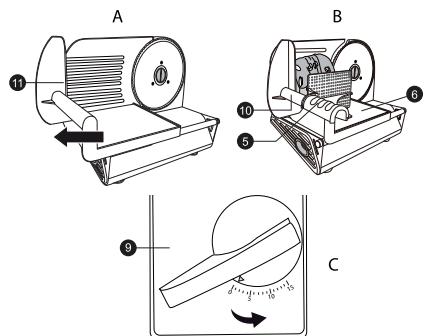
- Ελέγξτε ότι η λεπίδα (1) είναι σωστά τοποθετημένη και ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης (8) είναι στη θέση 0 (off).
- Ρυθμίστε το κουμπί πάχους (9) στη θέση 0.

Μην κόβετε:

- Κατεψυγμένα τρόφιμα
- Κρέας με κόκαλα
- Τρόφιμα με μεγάλα κουκούτσια ή σπόρους
- Τρόφιμα τυλιγμένα με αλουμινόχαρτο ή πλαστική μεμβράνη

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Τραβήξτε τον οδηγό τροφίμων (11) προς τα πίσω μέχρι το τέρμα (Εικ. Α).
- Τοποθετήστε το τρόφιμο πάνω στην επιφάνεια (6). Συνδέστε τον κρατητήρα τροφίμων (5) στη λαβή του οδηγού (10) και ρυθμίστε ώστε να κρατάει σταθερά το τρόφιμο (Εικ. Β).



- Τοποθετήστε ένα δίσκο συλλογής (δεν περιλαμβάνεται) πίσω από τη λεπίδα (1) για τις φέτες.
- Περιστρέψτε το κουμπί πάχους (9) στο επιθυμητό πάχος φέτας (0–15 mm) (Εικ. C).

Ξεκίνημα

- Zilan®

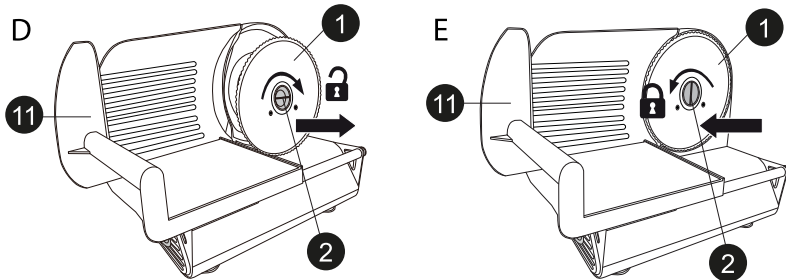
- Τοποθετήστε τη λεπίδα σε ζεστό σαπουνόνερο για λίγα λεπτά. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.

Τοποθέτηση λεπίδας

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Η λεπίδα (1) είναι εξαιρετικά κοφτερή. Χειριστείτε με προσοχή.
- Κρατήστε το στήριγμα λεπίδας (2). Ευθυγραμμίστε τη λεπίδα (1) με τα γράναζα και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί πλήρως.
- Περιστρέψτε το στήριγμα λεπίδας (2) αριστερόστροφα για να ασφαλίσετε τη λεπίδα (1) στη θέση της (Εικ. Ε).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την αφαίρεση της λεπίδας ή γύρω από το στήριγμα (2), μπορεί να παρατηρήσετε λίγο λάδι. Αυτό είναι ασφαλές, μη τοξικό, βρώσιμο λάδι που χρησιμοποιείται για λίπανση των γραναζιών και ομαλή λειτουργία.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή πριν τον καθαρισμό. Περιμένετε να σταματήσει πλήρως η λεπίδα και ρυθμίστε τον επιλογέα πάχους (9) στο 0.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Αυτή η συσκευή δεν περιέχει μέρη που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη και απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην τοποθετείτε κανένα τμήμα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, μεταλλικές βούρτσες, λειαντικά σφουγγάρια ή αιχμηρά εργαλεία.
- Σκουπίστε το περίβλημα (4) με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό και καθαρό μέρος, μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Κρατήστε την αρχική συσκευασία για μεταφορά ή μακροχρόνια αποθήκευση όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΟΔΗΓΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Μέρη	Πώς να καθαρίσετε
Κρατητής τροφίμων (5)	- Βυθίστε για λίγα λεπτά σε ζεστό νερό με ήπιο σαπούνι. - Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.
Οδηγός τροφίμων (11) Πλατφόρμα (6) Προστατευτικό κάλυμμα τροφίμων (12)	- Σκουπίστε με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. - Σκουπίστε με καθαρό πανί και στεγνώστε εντελώς. - Μην βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά. Καθαρίστε μόνο με ένα υγρό πανί.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	- Το φινις τροφοδοσίας (3) δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. - Ο διακόπτης ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ (8) είναι στη θέση «0».	- Συνδέστε το φινις (3) σε κατάλληλη πρίζα. - Ρυθμίστε τον διακόπτη ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ (8) στην επιθυμητή ταχύτητα.
Η συσκευή επιβραδύνει ή σταματά.	Οι φέτες τροφίμων κολλάνε στη λεπίδα.	- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να σταματήσει πλήρως. - Αποσυνδέστε από το ρεύμα και αφαιρέστε τυχόν εμποδία. - Σκουπίστε τη λεπίδα (1) με ένα υγρό πανί για να αποτρέψετε το κόλλημα των τροφίμων.

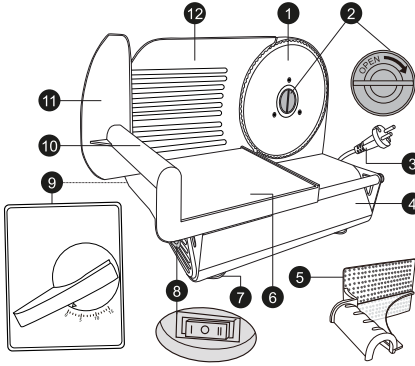
ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الأكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الم
- اء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقي
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تثني أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. لا تدخل الطعام يدوياً في الجهاز إذا لم يكن مركباً بالكامل. استخدم دائماً آلة تقطيع مركبة بالكامل مع طاولة تغذية منزلة وحامل للطعام. يجب استخدام الجهاز مع الطاولة المنزلة وحامل الطعام في مكانهما، ما لم يكن ذلك غير ممكن بسبب حجم أو شكل الطعام
- كن حذراً من النصل الحاد أثناء تنظيف الجهاز. أمسك فقط بقفل النصل

تعرّف على آلة تقطيع الطعام الخاصة بك



1. شفرة مسننة من الفولاذ المقاوم للصدأ
2. حامل الشفرة
3. سلك طاقة مع قابس
4. هيكل معدني
5. حامل طعام مع وافي للأصابع
6. طاولة تغذية منزقة
7. قواعد شفت
8. مفتاح تشغيل/إيقاف (I, II, 0)
9. مقبض ضبط سُمك الشريحة (0 - 15 مم)
10. مقبض دليل الطعام
11. دليل طعام منزلق
12. درع طعام

قبل الاستخدام الأول

التحذيرات

- لا تضع أي جزء من هذا الجهاز في غسالة الصحون
- تعامل مع الشفرة (1) بحذر شديد، فهي حادة جداً وقد تسبب إصابة
- ضع الجهاز دائماً على سطح جاف، مسطح وثابت
- اضغط على الجهاز للأسفل حتى تلتصق قواعد الشفت (7) جيداً بالسطح

قبل التوصيل بالكهرباء

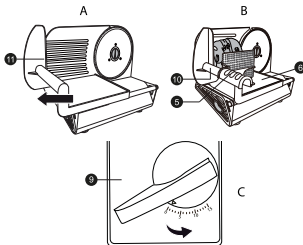
- تأكد من أن الدائرة الكهربائية غير محمّلة بشكل زائد
- تحقق من أن الشفرة (1) مثبتة بإحكام
- (تأكد من أن مفتاح التشغيل/الإيقاف (8) على الوضع 0 (إيقاف)
- اضغط مقبض سُمك الشريحة (9) على 0

لا تقطع

- الأطعمة المجمدة
- اللحوم التي تحتوي على عظام
- الأطعمة التي تحتوي على بذور أو نوى كبيرة
- الأطعمة المغلفة بورق القصدير أو الغلاف البلاستيكي

التحضير

- A) اسحب دليل الطعام (11) إلى الخلف حتى النهاية (الشكل)
- ضع الطعام على الطاولة (6). ثبت حامل الطعام (5) بمقبض دليل الطعام (10)
- B) واضبطه حتى يمسك الطعام بإحكام (الشكل)



- ضع صينية تجميع (غير مرفقة) خلف الشفرة (1) لالتقاط الشرائح
- C) أدر مقبض سُمك الشريحة (9) إلى السُمك المطلوب (0-15 مم) (الشكل)

التشغيل

بدء التشغيل

- وصل القابس الكهربائي (3) بمقبس مناسب
- تشغيل. ستبدأ الشفرة (1) بالدوران I اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف (8) على الوضع
- أمسك حامل الطعام (5) بيدك اليمنى مع إبقاء إبهامك خلف دليل الطعام (11) بأمان.
- اضغط ضغطاً متساوياً للحصول على شرائح ناعمة
- حرك دليل الطعام (11) باتجاه الشفرة (1) ذهاباً وإياباً بثبات. كرر للحصول على شرائح إضافية

بعد الاستخدام

- أعد مفتاح التشغيل/الإيقاف (8) إلى الوضع 0 (إيقاف) واضبط مقبض السُمك (9) على 0
- انتظر حتى تتوقف الشفرة (1) تماماً، ثم افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء

وظيفة البض

- للتشغيل المتقطع II اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل/الإيقاف (8) في الوضع
- عند إفلات المفتاح، سيعود تلقائياً إلى الوضع 0

تحذيرات

- لا تشغيل الجهاز أبداً بدون وجود دليل الطعام (11) وحامل الطعام (5) في مكانهما
- لا تشغيل الجهاز بشكل مستمر لأكثر من 5 دقائق. اتركه ليبرد لمدة 20 دقيقة قبل استخدامه مرة أخرى

نصائح وحيل

- لا تقطع الأطعمة التي تحتوي على عظام أو بذور كبيرة أو مواد صلبة أخرى
- أزل دائماً جميع الأغلفة قبل التقطيع
- قم بإزالة القشرة السمكية قبل التقطيع
- للحصول على شرائح أرق من اللحم أو السمك، ضعها في التلاجة قبل التقطيع
- يمكن أيضاً استخدام آلة التقطيع للخيار والبطاطا والكوسا والبصل
- اللحوم المشوية الساخنة (لحم البقر، لحم الخنزير، لحم الضأن، الديك الرومي، لحم الخنزير المدخن)
- أخرج قطع اللحم الخالية من العظام من الفرن ودعها تبرد لمدة 15-20 دقيقة قبل التقطيع، للحفاظ على العصارة بداخلها
- إذا لزم الأمر، قم بقطع الشواء ليناسب المنصة
- ضع ورق ألومنيوم تحت المنصة لتجميع العصائر والفئات
- بالنسبة للحوم الملفوفة أو المربوطة، قم بقطع الحبوب عندما تقترب من الشفرة (يجب أن تكون الآلة مطفأة)

الجبن

- قم بتقطيعه وهو بارد جيداً
- اترك الجبن حتى يصل إلى درجة حرارة الغرفة قبل التقديم للحصول على أفضل نكهة
- قد يلتصق بعض أنواع الجبن بالشفرة. إذا حدث ذلك، أطفئ الجهاز وافصله عن الكهرباء، ثم امسح الشفرة بقطعة قماش مبللة لمنع الالتصاق

(اللحم المقدد (البالكون

- مرده جيداً قبل التقطيع. أزل أي قشرة سميكة إذا كانت موجودة

للحوم الباردة ولحوم السندويشات

- متبقى اللحوم الباردة طازجة أكثر عند تقطيعها عند الحاجة فقط
- بردها أولاً للحصول على أفضل النتائج
- أزل جميع الأغلفة البلاستيكية أو الصلبة
- استخدم ضغطاً ثابتاً وخفيفاً للحصول على شرائح متجانسة

الفواكه والخضروات

- اقطع البطاطا لرقائق أو شرائح سميكة
- اقطع الجزر بالطول إلى شرائح رفيعة وانقعها في ماء مثلج ليتجعد
- مناسب للكوسا والباذنجان واليقطين

الخبز والكعك

- الأفضل استخدامه مع الخبز والكعك ذي الملمس الخشن

إزالة وتركيب الشفرة

إزالة الشفرة

تحذير:

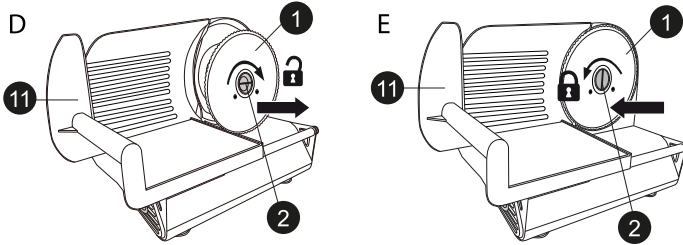
- الشفرة (1) حادة جدًا. تعامل معها بحذر.
- أ. حرك دليل الطعام (11) إلى الخلف قدر الإمكان (الشكل
- D) أدر حامل الشفرة (2) في اتجاه عقارب الساعة لفتح القفل وإزالة الشفرة (1) (الشكل
- ضع الشفرة في ماء دافئ وصابون لطيف لبضع دقائق، ثم اشطفها وجففها جيدًا

تركيب الشفرة

تحذير:

- الشفرة (1) حادة جدًا. تعامل معها بحذر.
- أ. امسك حامل الشفرة (2). قم بمحاذاة الشفرة (1) مع التروس وتأكد من أنها مثبتة بالكامل
- E) أدر حامل الشفرة (2) عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيت الشفرة (1) في مكانها (الشكل

ملاحظة: قد تلاحظ بعض الزيت عند إزالة الشفرة أو حول حامل الشفرة (2) بعد التقطع. هذا زيت غذائي آمن وغير سام يستخدم لتشحيم التروس وضمان التشغيل السلس



التنظيف والتخزين

- أوقف تشغيل الجهاز دائمًا قبل التنظيف. دع الشفرة تتوقف تمامًا واضبط مقبض السماعة (9) على 0
- افصل الجهاز من مصدر الكهرباء
- نظف الجهاز بعد كل استخدام
- لا تحتوي هذه الآلة على أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها، وتتطلب صيانة بسيطة فقط. يجب إجراء الإصلاحات بواسطة فنيين مختصين فقط
- لا تضع أي جزء من الجهاز في غسالة الأطباق
- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو فرشًا معدنية أو وسادات خشنة أو أدوات حادة
- امسح الهيكل (4) بقطعة قماش ناعمة مبللة
- خزن الجهاز في مكان بارد وجاف وتنظيف، بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة
- احتفظ بالتغليف الأصلي لاستخدامه في النقل أو التخزين طويل الأمد عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام

دليل التنظيف

الأجزاء	طريقة التنظيف
(حامل الطعام 5)	• انقع الأجزاء لبضع دقائق في ماء دافئ مع صابون لطيف • اشطفها وجففها جيدًا
(مرشد الطعام 11) (المنصة 6) درع حماية الطعام (12))	• امسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بقليل من سائل الجلي اللطيف • امسحها بقطعة قماش نظيفة وجففها تمامًا • لا تغمرها في الماء أو أي سوائل أخرى. نظفها فقط بقطعة قماش مبللة

الحل	السبب	المشكلة
• جيل القابس (3) بمقيس كهرباء مناسب • اضبط مفتاح التشغيل/الإيقاف (8) على السرعة المطلوبة.	• القابس (3) غير متصل بمقيس الكهرباء • "مفتاح التشغيل/الإيقاف (8) مضبوط على "0"	• الجهاز لا يعمل
• أوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يتوقف تمامًا • افصل القابس وأزل أي انسداد • امسح الشفرة (1) بقطعة قماش مبللة لمنع التصاق الطعام.	• شرائح الطعام تلتصق بالشفرة	• الجهاز يبطئ أو يتوقف

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome